

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 197 600 kusov.

Tlačí VERSUS, a.s.

Roznáša KOLOS, s.r.o.

Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 4. septembra 2008

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XI. ~ Číslo 29

## Občania sa môžu vyjadriť k projektu Zuckermanel

STARÉ MESTO

V rámci posudzovania vplyvov na životné prostredie sa môžu občania od 27. augusta do 25. septembra 2008 vyjadriť k návrhu projektu Polyfunkčné mestské centrum Zuckermanel - celok Žižkova.

Hlavné mesto oznámilo, že do záverečného stanoviska posudzovania je možné nahliadnuť, či robiť si výpisky, alebo kópie na vlastné náklady v priestoroch Služieb občanom - FRONT OFFICE na prízemí magistrátu.

S projektom prišla firma Bratislavské Podhradie, s.r.o., za ktorou stojí developerská spoločnosť J&T Real Estate. Územie, ktorého sa projekt týka, zahŕňa časť Podhradia od tunela a troch vežiakov po kúrie a Rybársky cech. Na mieste, kde je dnes parkovisko a skládka stavebného odpadu, by malo vyrásť sedem polyfunkčných blokov zoradených okolo obnovenej Žižkovej ulice, pričom štyri z nich majú tvoriť nábrežné domoradie, teda prospekt.

Investor nechal spracovať správu o hodnotení stavby podľa zákona o posudzovaní vplyvov na životné prostredie. V novembri bola správa predložená na ministerstvo životného prostredia, ktoré ju zaslalo všetkým účastníkom posudzovania vplyvov na životné prostredie. V zmysle zákona musí obec, čiže Bratislava, predložiť správu na verejnú diskusiu. (rob)

## Lístky na zápas Slovan - Tampa od dvetisíc Sk

BRATISLAVA

Hokejový Slovan oznámil, koľko budú stáť vstupenky na exhibičné stretnutie HC Slovan Bratislava - Tampa Bay Lightning (30. septembra 2008).

Za tie najlacnejšie sa fanúšikovia dostanú do sektora na státi, najdrahšie vstupenky sú na Prémium miesta pri ľadovej ploche. Samotné miesta na sedenie budú v troch cenových reláciách. Miesta v 1.-8. rade budú stáť 4500 Sk, v 9.-12. rade 3500 Sk, zostávajúce vyjdú na 2800 Sk.

„Vstupenky sa predávajú od štvrtka, prvé štyri dni majú prednostné právo na rezerváciu majiteľa permanentiek. Tí dostanú navyše desaťpercentnú zľavu,“ povedal generálny manažér Maroš Krajčí. Fanúšikovia, ktorí sa nedostanú do hľadiska, majú stále šancu, že zápas uvidia aj v televízii, pretože pokračujú rokovania o jeho priamom prenose. (mm)



Stroje sa zahryzli do lisovne v Gumone, Bratislava začala strácať ďalšiu industriálnu pamiatku.

FOTO - TASR

## Časť Gumonky búrajú bez povolenia

RUŽINOV

Vyčítanie niektorých developerov v Bratislave nemá obdoby, v týchto dňoch sa jeden z nich pustil priamo v Gumone do lisovne, ktorá už je vyhlásená za industriálnu pamiatku.

Je pravdou, že stavitelia z priestorov továrne GUMON sa odvolali proti vyhláseniu, jednako však podľa zákona nemali právo položiť ruku na objekt od chvíle, ako sa oficiálne začalo o ochrane rokovať. A na búranie lisovne ani nemajú stavebné povolenie, čo potvrdil hovorca mestskej časti Maroš Smolec. Staviteľ polyfunkčného komplexu Klinggerka aj v tomto prípade, podobne ako to nedávno urobil staviteľ Twin City, použil ošuchaný no účinný trik s kúpe-

ným statickým posudkom. Policajti, ktorých na miesto porušovania zákona povolala ochranárka Katarína Šimončíčová, preto odišli, lebo búracia firma im predložila ono statickovo vyjadrenie.

V tejto súvislosti sa námestník primátora Tomáš Korček vyjadril, že otázka stavebnej polície je stále aktuálna. „V súčasnosti neexistujú zákonné prostriedky na okamžité zastavenie výstavby nepovolenej stavby tzv. čiernej stavby, alebo na zastavenie protiprávneho odstránenia stavby - to znamená búranie bez búracieho povolenia,“ uviedol.

Mesto podľa primátorovho námestníka žiadalo, aby sa pri koncipovaní nového stavebného zákona do textu dostalo aj zriadenie stavebnej polície, nestretlo sa

však s pochopením. Stavebná polícia by mohla napríklad vstúpiť na pozemok, ktorým je stavenisko, právomoc nelegálnu stavbu alebo nelegálne búranie zastaviť a takisto by mala mať možnosť odpojiť nelegálnu stavbu od sietí.

Pozoruhodné je, že o takúto políciu žiadali aj skutočne silné stavebné firmy, v parlamente teda podľa všetkého zrejme lobujú menšie ryby, ktoré majú k poslancom bližšie. Ani mesto však nie je celkom bez viny - keby trestalo porušovateľov stavebného zákona nedodržiavajúcich ochranu, uličné čiary, dohodnuté výšky a podobne, tým, že v budúcnosti nedostanú stavebné povolenie, nivočenie Bratislavy by sa aspoň spomalilo. Gustav Bartovic

## Policajtov má monitorovať systém GPS

### Naš rozhovor

O náboře mestských policajtov, o príchodoch slabého záujmu o prácu mestského policajta a o negatívach a pozitívach práce mestskej polície sme sa pohovorovali s námestníkom primátora Bratislavy Tomášom KORČEKOM (Občiansky klub).

- Problém s nízkym stavom sme začali riešiť - zvýšením rozpočtu. Začali sme so sociálnym systémom a od júna trvá informačná kampaň. Zatiaľ sa nám prihlásilo asi 112 záujemcov, ale vyhodnotenie príde až koncom roka. Bol by som rád, keby sa nám podarilo zaviesť okrem už zavedených príspevkov a príplatkov aj príspevok na bývanie.

Znamená to teda, že sa hlási veľa záujemcov, ktorí nežijú v Bratislave?

- Záujemcov mimo hlavného mesta je asi sedemdesiat percent. Zhruba štyridsať percent z tých, ktorí prejavili

záujem, sú ženy a vek uchádzačov je od 21 do 45 rokov.

Viete si predstaviť, že by ste policajtovi sľúbili plat, povedzme, 30-tisíc korún?

- Už sme dost' blízko spomínanej hranice, pretože priemerný plat v mestskej polícii je na úrovni 25- až 26-tisíc korún. Ak by sme rozšírili sociálne výhody o spomínaný príspevok na bývanie, k tým 30 tisícom by sme sa veľmi priblížili.

V čom sú rezervy v práci mestských policajtov a čo by ste naopak vyzdvihli?

- Vo všeobecnosti som s prácou mestskej polície spokojný. Nie som spokojný s individuálnymi javmi. Bol som veľmi nahneváný, keď sa stalo, že poli-

cajti spali v aute. Rezervy sú aj v počte priestupkov dohovorom. Opakované by mali trestať bez pardonu a vyššou hornou hranicou sadzby. V individuálnych prípadoch, napríklad keď ide o agresívnych vodičov alebo majiteľov „veľkých“ áut, by mohli postupovať aj razantnejšie.

Ako funguje kontrola mestských policajtov v teréne?

- Riešime ju prostredníctvom náčelníčky a ďalších ľudí. Každá hliadka má určený okruh pohybu a prostredníctvom vysielaciek sa hlási každých 30 minút. Kontrola sa dá zdokonaľovať. V súčasnosti robíme obstarávanie na kamerový systém, ktorého súčasťou bude aj GPS systém. Ten chceme na budúci rok namontovať do každého vozidla, aby sme mali o pohybe hliadky prehľad.

Zhovárал sa Robert Lattacher

## Budúcu podobu Staromestskej ulice majú nájsť odborníci

STARÉ MESTO

Architektonickým a dopravným riešením Staromestskej ulice sa má zaoberať workshop, ktorý mesto pod patronátom hlavného architekta Štefana Šlachta usporiada od 16. septembra 2008. Trvať má mesiac.

Jeho cieľom je hľadanie nových nápadov a myšlienok pre riešenie priestoru na tejto významnej a frekventovanej ulici. Okrem piatich pozvaných ateliérov sa na ňom môžu zúčastniť aj ďalší architekti. Podmienkou je odovzdanie práce najneskôr 16. októbra 2008 do 14.00 h na sekretariáte hlavného architekta.

Workshop otvorí v Primaciálnom paláci vstupnými prednáškami viacerých expertov z oblasti histórie, pamiatok, dopravy, urbanizmu a filozofie. Hlavné mesto v máji tohto roku informovalo verejnosť o záujme pokračovať v rozširovaní pešej zóny v centre mesta. Naposledy došlo k rozšíreniu na Župnom námestí. Súčasne bola zrekonštruovaná aj Obchodná ulica a Hurbanovo námestie.

Medzi hlavné požiadavky mesta pri riešení Staromestskej ulice patrí rozšírenie pešej zóny Starého Mesta vo všetkých možných smeroch. Podmienkou je aj zachovanie pohľadov na múry starého mesta, funkcie dopravnej trasy Staromestskej ulice, ale aj vytváranie možností pre novú pririeranú zástavbu.

Mesto chce na riešení Staromestskej ulice spolupracovať aj so širokou verejnosťou. Prvým krokom bude následná diskusia odbornej i laickej verejnosti k výsledkom workshopu. Ďalším má byť formovanie zásad pre riešenie územného plánu zóny.

V nedávnom rozhovore pre Bratislavské noviny, hlavný architekt mesta Štefan Šlachta okrem iného uviedol, že priestor Staromestskej ulice je citlivý problém Bratislavy. „O to viac, že dnes je tam silný tlak investorov a zaregistrovali sme množstvo projektov. Lokality Staromestskej sa musí riešiť koncepcie v celej svojej dĺžke, to znamená od dunajského nábrežia minimálne až po Prezidentský palác, ak nie ešte ďalej. Boli tu už pokusy napríklad zastavať priestor medzi Dómom sv. Martina a mostom na Kapucínskej, alebo prekenuť ulicu novým objektom od Starého rozhlasu. Tieto stavby by zafixovali komunikáciu navždy a to by bola škoda. Preto sme sa rozhodli, že by sa to malo riešiť koncepcie, s predstihom. Tak, aby to bolo mesto, ktoré bude môcť diktovať podmienky investorom a nie naopak,“ konštatoval Š. Šlachta. (rob)



## 3 mosta doprosta

## Chvíľa vhodná na oslavu nezákonnosti

*Bojím sa spravodlivosti, lebo keď sa začne uplatňovať tak, že radový občan bude rešpektovať zákon rovnako, ako tí, čo sa pokladajú za vyvolených, nastane galiba. A rovnosť predsa je. Už v ústave.*

*Keď začneme porušovať zákon rovnako, ako ho porušujú tí, čo sa pokladajú za vyvolených, po každom zločine tlačové oddelenie polície vyhlási, že niet dôvodu pokračovať v konaní. Spravilo tak potom, čo staviteľ napriek výslovnému zákazku začal búrať chránenú budovu. Policajti došli, pozreli sa na papier od statika a tlačová hovorkyňa dodala ono vysvetlenie.*

*Ak si teda radový občan zakúpi od lekára potvrdenie, že niekoho musí umlútiť násadou na krompáč, lebo inak je okoliu nebezpečný, môže utlci statika, alebo investora, privolaná hliadka prezrie osvedčenie, odíde a polícia prestane vyšetrovať násilné úmrtie.*

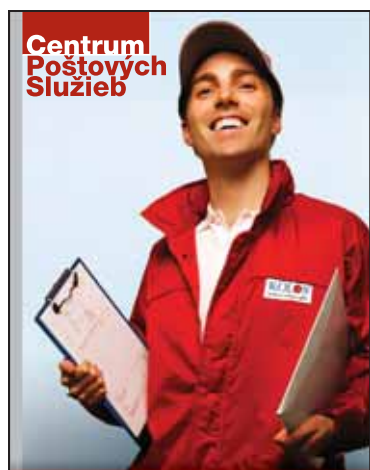
*Alebo skupina úradníkov na magistráte sfaľuje územný plán. Prvá reakcia, než sa všetko prešetří, je že vedenie magistrátu vyhlási falošateľov za nevinných, jeden z ich šéfov ostentatívne odíde, ďalší zmiznú z funkcií, len zostanú vykonávať to, čo predtým a všetci sú spokojní.*

*Dopravný podnik desaťročia zápasí s objektívnymi prekážkami. Vedenie a správa akciovky majú slušné platy, cestujúci slušne platia za odvoz. Akurát, že ak si kúpia električku a autobus nejde podľa rozpisu, dopravný podnik ich okradne. Priamo. To nie sú objektívne prekážky, to je objektívne zlodejstvo. A všetko je „oukej“.*

*Ešte by sa dalo urobiť tak, že vedenie mesta a vedenie štátu dôkladne potrestá tohto porušiteľa zákona a vyhrabe z nedávnej minulosti aj ďalších previnilcov. A prestane s nimi komunikovať verejne (pridelovaním povolení), aj neverejne (veď viete čo...).*

*Inak si pokladám za občiansku povinnosť vyzývať nie k oslave nezákonnosti, nie ku gaunerskej odvete, ale k jednoduchej ústavnej občianskej neposlušnosti. Všetci gauneri a lupiči, o ktorých je reč vyššie, totiž žijú z našich daní.*

Gustav Bartovic



Distribúciu Bratislavských novín zabezpečuje poštová spoločnosť KOLOS s. r. o. Informácie o distribúcii získate na tel.: 02/ 20 64 14 00

**KOLOS**  
Member of Post.at group

tel.: 02/ 65 31 65 04 | obchod@kolos.sk | www.kolos.sk

## Zrekonštruovaný Dostojevského rad má stále priveľa chybičiek krásy

STARÉ MESTO

Nová tvár Dostojevského radu a komunikácií v okolí prinesie pre vodičov zlepšené dopravné podmienky. Žiaľ, mnohé detaily sa pri podobných prestavbách zanedbávajú. Na škodu bezpečnosti účastníkov premávky i estetiky.

Z Dostojevského radu sa onedlho stane relatívne pohodlná päťpruhová komunikácia, aspoň v jednej jej časti. Investor však z nepochopiteľných dôvodov kladie na niektoré chodníky asfalt, na iné zas zámkovú dlažbu. Prítom zámková dlažba je z hľadiska budúcnosti výhodnejšia. V prípade nutných rozkopávok sa dá ľahko odstrániť a nasadiť naspäť. O asfalte sa to povedať nedá.

Chodci sa síce budú cítiť bezpečnejšie na ostrovčekoch, no zámkovú dlažbu tam potrebujú len na kúsok, všade inde mohla byť zeleň. O peknú uličnú zeleň, ktorá

má estetický i proti hlukový význam, sa však treba starať. Nepochopiteľné je aj riešenie deliaceho pásu v prvej časti Landererovej ulice. Je zo zámkovej dlažby, pričom jeho druhá časť, končiaca sa na Košickej ulici, je vyplnená zeleňou. Projektant sa zrejme kontinuitou a estetikou veľmi nezaoberal.

Vo vzduchu visí aj bezpečnosť chodcov. Známe je prebiehanie ľudí cez ostrovčeky. Preto sa zvyknú osadiť stĺpkami, no v lepšom prípade zeleňou, cez ktorú si väčšina ľudí prechod rozmýšľa. So smetnými košími si hlavu asi tiež nikto nelámá, sú tam pôvodné. A aj vodiči si na voľný chodník rýchlo zvykli a chodcom na Dostojevského rade za križovatkou s Lazaretskou veľa priestoru nedávajú.

Zvláštna je aj kombinácia novej a modernej dlažby na autobusových zastávkach so starým asfaltovým chod-

nikom a zlými, pokrivenými obrubníkmi... Chvályhodné sú bezbariérové nájazdy na chodníky s vodiacími pásmi pre zrakovo postihnutých. No kombinácia tejto dlažby s asfaltom na rohu Dostojevského radu a Lomonosovej ulice je pri najmenšom netradičná... Namiesto je aj otázka, či zainteresovaní osadia na križovatky moderné semafore s blikajúcou zelenou tak, ako je to bežné napríklad v Rakúsku.

Podľa zástupcu investora, ktorým je Ballymore Properties (staviteľ Eurovea), práce sa robia podľa dokumentácie a na základe stavebného povolenia. Pred ministerstvom vnútra je zámková dlažba kvôli budúcej výstavbe. Staré Mesto sa s investorom o spôsobe kladení dlažby nedohodlo, stavbu povolil stavebný úrad Ružinov a správcom komunikácie je hlavné mesto. (rob)

FOTO - Oto Limpus



## Návrh zákona o Bratislave odobrili všetci starostovia mestských častí

BRATISLAVA

Návrh zákona o Bratislave predložil do parlamentu v uplynulých dňoch račiansky starosta Ján Zvonár (Smer-SD). Urobil tak bez vedomia mestských poslancov a primátora. Tvrdí, že návrh má podporu všetkých starostov.

Podľa starostu Starého Mesta Andreja Petreka (SDKÚ-DS), k dohode medzi starostami došlo a aj s primátorom dospeli ku konsenzu. V prípade počtu mestských poslancov sa prikláňa k ich zníženiu, a to nielen v mestskom parlamente, ale aj v zastupiteľstvách mestských častí.

„Ako člena mestského zastupiteľstva ma predovšetkým teší, že predkladaná novela konečne vníma Bratislavu ako hlavné mesto Slovenskej republiky aj z hľadiska finančných potrieb. Očakávam preto, že po jej schválení sa upraví vzťah vlády k Bratislave,“ uvádza A. Petrek.

Starosta Nového Mesta Richard Frimmel tvrdí, že rôzne názory sa prejavili najmä pri otázke vyberania dane z

nehnutelnosti a potrebe previesť mestský majetok slúžiaci na výkon kompetencií mestských častí do ich majetku. K počtu mestských poslancov uviedol, že na to, aby každá mestská časť mala v mestskom zastupiteľstve svojho poslancu, navrhujú starostovia 45 poslancov.

„Argument, že v takomto prípade poslanci z ľudnatejších mestských častí budú v porovnaní s poslancami z menších mestských častí diskriminovaní, lebo hlasy ich voličov budú mať rozdielnu silu, podľa mňa neobstojí. V mestskom zastupiteľstve ide aj o iné, než len obhajovanie záujmov mestských častí,“ konštatuje R. Frimmel. Dodal, že v prípade predloženého návrhu nejde o „Zvonárov“ návrh, pretože on ho do parlamentu len predložil. Návrh napríklad podľa neho upravuje postavenie mestských častí ako obcí v rozsahu, ktoré určujú osobitné zákony a štatúty.

Umožňuje tiež previesť mestský majetok do vlastníctva mestských častí. „Čo je dôležité, rieši financovanie osobit-

ných úloh Bratislavy ako hlavného mesta zo štátneho rozpočtu. Navrhuje sa v ňom, aby to bola suma, ktorá sa rovná 2 percentám z príjmov právnických osôb,“ dodal R. Frimmel.

Starosta Petržalky Milan Ftáčnik (Smer-SD) rovnako potvrdil zhodu starostov s predloženým návrhom zákona o Bratislave. Zníženie počtu mestských poslancov bude podľa neho len zosúladením počtu v Bratislave s počtami poslancov, ktoré boli znížené na celom Slovensku.

Návrh starostov podľa neho vychádza z princípu „silné mesto - silné mestské časti“ a presnejšie ako doteraz rieši otázku rozdelenia kompetencií medzi mesto a mestské časti.

„Návrh spresňuje aj úlohu štatútu mesta ako základného nástroja na dohodu o podrobnostiach výkonu samosprávnych funkcií, ako aj tých, ktoré plnia obe úrovne samosprávy v rámci preneseného výkonu štátnej správy. Na obsah štatútu budú mať mestské časti väčší vplyv ako doteraz,“ uviedol M. Ftáčnik. (rob)

## Bratislava žiada peniaze z rozpočtu

BRATISLAVA

Prvý námestník primátora Bratislavy Milan Čílek (Občiansky klub) tvrdí, že Bratislava naliehavo potrebuje peniaze zo štátneho rozpočtu. V návrhu novely zákona o Bratislave žiada konkretizáciu niektorých formulácií.

Potrebu peňazí pre hlavné mesto zo strany štátu odôvodňuje M. Čílek počtom občanov, ktorí denne prichádzajú do Bratislavy. Podľa štatistik je ich 150 až 200-tisíc. Navrhuje, aby sa v zákone určilo konkrétne percento peňazí pre Bratislavu zo štátneho rozpočtu.

Má ísť o rozpočtové prostriedky vo výške 0,25 % z celkových výdavkov štátneho rozpočtu schválených v zákone o štátnom rozpočte v predchádzajúcom kalendárnom roku. Rozpočtové prostriedky by sa každoročne zvýšili o úroveň inflácie za predchádzajúci rok.

Prvý námestník je presvedčený, že takto získané peniaze pomôžu nielen obyvateľom Bratislavy, ale predovšetkým tým, ktorí si do Bratislavy prichádzajú plniť svoje povinnosti a chcú tu mať zabezpečený pokojnejší pohyb či pobyt. (rob)

## Štát nechce financovať hlavné mesto

BRATISLAVA

Primátor Andrej Ďurkovský (KDH) trvá na tom, aby v návrhu zákona o Bratislave bolo zakotvené aj financovanie hlavného mesta ako centra Slovenska zo štátneho rozpočtu.

Primátor chce, aby štát financoval časť funkcií, ktoré mesto zo svojho postavenia robí. Ide napríklad o starostlivosť o asi 180-tisíc ľudí prichádzajúcich denne do hlavného mesta, alebo o takmer 60-tisíc študentov. Samostatnou kapitolou je podľa neho hromadná doprava, kde Bratislavčania dotujú ľudí dochádzajúcich do mesta.

Podľa A. Ďurkovského by mesto na normálne fungovanie potrebovalo ročne asi jednu miliardu korún (33,19 mil. eur). Primátor tak reagoval na stanovisko ministerstva financií, ktoré s návrhom financovania mesta nesúhlasí. Ministerstvo argumentuje, že pre hlavné mesto bol stanovený osobitný koeficient na rozdeľovanie dane z príjmov fyzických osôb.

Primátor vyjadril prekvapenie, že poslanci predložili návrh novely skôr, ako sa plánovalo. Podľa poslancov bol augustový termín posledným, aby po jeho schválení začala novela platiť od roku 2009. Podľa neho môže prípadný zlý pozmeňujúci návrh narobiť v zákone zlo. Pripomenul, že v minulosti už podobná udalosť Bratislavu stála 300 miliónov Sk.

Podľa A. Ďurkovského je obsah návrhu v intenciiach toho, na čom sa dohodli so starostami. (brn, sita)

### KÚPIM STAROŽITNOSTI

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk

Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce



## Karty sú cestou k integrovanej doprave

BRATISLAVA

Už v súčasnosti je výhodnejšie za autobusovú dopravu platiť kartou ako v hotovosti, od nového roku a zavedenia eura to bude ešte výhodnejšie.

Tvrdí to aj hovorkyňa Slovak Lines Eva Vozárová v súvislosti s masívnym nástupom tejto spoločnosti na platbu kartou. Zaujímavé však podľa nej nie je len to, že aj Bratislavčania môžu užívať tieto výhody v prímestskej a medzimestskej autobusovej doprave, ale môžu si zlacniť aj dopravu v rámci veľkej Bratislavy.

Po personifikácii karty Slovak Lines v Dopravnom podniku Bratislava bude môcť cestujúci použiť túto kartu aj pri kupovaní električky, teda nebude potrebovať dve karty, postačí jedna, čím sa však výhody nekončia.

Možno ju totiž použiť na linkách Slovak Lines v rámci mesta pri dlhší úsekoch. Je však potrebné, aby si cestujúci takúto kartu personifikovali a naplnili u oboch dopravcov. Je možné použiť mestskú dopravnú kartu aj na linkách Slovak Lines, cestujúci ju má personifikovanú aj v tejto spoločnosti. (gub)

## Dokončenie City Gate burza neovplyvní

STARÉ MESTO

Jednou z exkluzívnych renovovaných budov v centre má byť objekt City Gate, medzi Gorkého a Laurinskou ulicou, v susedstve bývalého Hviezdoslavovho divadla.

V auguste však nečakane a veľmi padli ceny akcií skupiny ORCO Group, ktorá budovu vlastní a rekonštruje. V súvislosti s tým sa vynorili pochybnosti, či spoločnosť bude schopná rekonštrukciu dokončiť, pretože stavebné práce značne zasahujú do bežného života najfrekventovanejších ulíc centra.

„Dokončenie rekonštrukcie projektu City Gate je plánované na polovicu roku 2009, čo nemá žiadny súvis s cenou akcií,“ odpovedala nám Lucie Řeřichová z agentúry zastupujúcej ORCO group. Podľa jej slov sa obchodné ukazovatele neprejavujú na termínoch dohodnutých pre akcie v Bratislave, a pokiaľ ide o samotné hospodárenie ORCO, v auguste plánovala spoločnosť vydať správu o polročných ekonomických výsledkoch, akciách a plánovaných aktivitách. (gub)

## V podchode na Hodžovom námestí otvorili nové zákaznicke centrum DPB

STARÉ MESTO

Bratislavčania sa môžu od utorka 26. augusta 2008 tešiť z dlho očakávaného otvorenia predajne predplatných cestovných lístkov Dopravného podniku Bratislava a.s. v zrekonštruovanom podchode na Hodžovom námestí.

Hovorca dopravného podniku Peter Kavecký tvrdí, že nové zákaznicke centrum je nastavené na systém -všetko v jednom- (all in one) a otváracia doba bude od 6.00 h do 19.00 h. Predajňa je situovaná v novom zrekonštruovanom

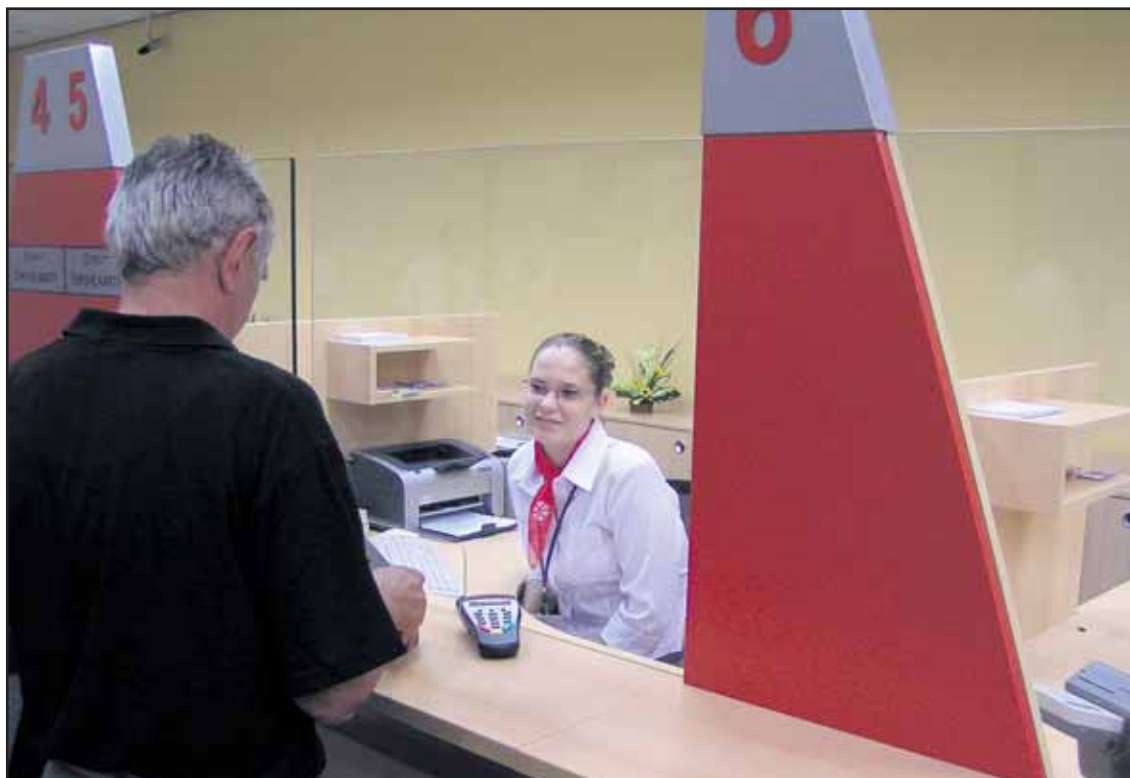
podchode ASTORIA PASSAGE na pôvodnom mieste. Celkové riešenie predajne je dané jej účelom, ktorý DPB zvýraznil úlohou predajne ako „centra“ pre zákazníkov verejnej dopravy v Bratislave. Jej technické riešenie vychádza z toho, že ide o podzemie.

Hlavnú časť tvoria priestory pre zákazníkov a predajne cestovných lístkov. Priestor pre zákazníkov je vybavený zariadením na kontrolu platnosti predplatných lístkov a informačným pulcom Bratislavského kultúrneho a informačného strediska. Pracovník na pre-

daj cestovných lístkov sú vybavené počítačmi, telefónom a postterminálom umožňujúcim použitie platobných kariet a technickým vybavením na vydávanie bezkontaktných čipových kariet.

Obsahuje celý sortiment cestovných lístkov, možnosť získania informácií o prípadných záväzkoch za cestovanie bez platného cestovného lístku aj s možnosťou uhradenia pokuty. Náklady na zariadenie zákaznickeho centra boli približne 6 miliónov korún. (rob)

FOTO - Robert Lattacher



## Technické pamiatky sú stále ohrozené

BRATISLAVA

Mohutné investorské aktivity upozornili na to, že v Bratislave je množstvo technických pamiatok, ktoré by si zaslúžili ochranu - cenou za toto uvedenie je likvidácia mnohých objektov, ktoré už nič nenahradí.

V posledných týždňoch sa takto búrlivo diskutuje o Moste Franza Josefa, oficiálne Starom moste. V lete podal Pamiatkový úrad Slovenskej republiky (PÚ) návrh na zaradenie tohto, po desaťročia jediného, bratislavského mosta do zoznamu kultúrnych pamiatok.

Spýtali sme sa autorky návrhu Jany Šulcovej, či tento most požíva ochranu od chvíle, keď podal PÚ SR návrh na jeho zaradenie do zoznamu kultúrnych pamiatok. „Nie, objekty navrhované na zaradenie do zoznamu chránených pamiatok požívajú ochranu až od chvíle, keď podľa zásady oficiality, teda ex

offo, sa začne správne konanie vo veci vyhlásenia objektu za kultúrnu pamiatku,“ tvrdí Jana Šulcová.

Ani vtedy to však budúca pamiatka nemá vyhrané - ostatní účastníci konania, napríklad majiteľ objektu či ďalší, vrátane pozemkových špekulantov majú právo sa odvolať, podať rozklad, a až po opätovnom rozhodnutí ministerstva kultúry možno hovoriť o právoplatnosti a definitívnej ochrane.

Ako sme sa na ministerstve informovali, žiadosť o zaradenie Mostu Franza Josefa do zoznamu išla. Ministerstvo kultúry správne konanie pripravuje, vyžiadalo si už stanoviská odborných úradov a zároveň oslovilo magistrát, aby sa podieľalo na práci komisie vyhodnocujúcej architektonickú súťaž. Magistrát prisľúbil zaslať všetky podkladové materiály na ministerstvo, napriek urgenciám ministerstva ich však

do minulého týždňa neposlal. Mimo hrozby ako ukázala realita, o čom píšeme na titulnej strane, nie sú ani už chránené objekty, napríklad v Gumone. Pamiatkari pôvodne chceli zachrániť 4 objekty, úspešní boli na menej ako polovicu. Ministerstvo kultúry síce vyhlásilo 6. mája 2008 za kultúrnu pamiatku jeden objekt starého Gumonu, lisovňu - je to dlhá budova pri uličnej čiare Košickej ulice - ale vlastníci sa odvolali. Pôvodný návrh PÚ SR na ochranu obsahoval 4 objekty - južná polovica dnešného areálu Gumonu - lisovňu, nástrojáreň, kotolňu a komín.

Súčasný zákon síce umožňuje pamiatkarom kontrolovať staviteľov, či prerušíť pokračovanie v stavbe, uložiť pokutu i postúpiť trestné oznámenie príslušným orgánom. Slabé víťazstvo pamiatkarov v Gumone však ani toto nezachránilo. Gustav Bartovic

## Dopravná jeseň bude v meste riadne horúca

BRATISLAVA

Po letných prázdninách sa v bratislavskej verejnej doprave končí útlmový režim. Dopravný podnik od 2. septembra prešiel na štandardný grafikon, čo znamená že väčšina spojov sa dostáva do normálu.

Po nápre na hromadnú dopravu začiatkom septembra sa očakáva jeho zvýšenie ešte v októbri, keď sa začína školský rok aj pre vysokoškolákov.

Úľavou pre Ružinovčanov je sľubované opätovné spustenie premávky na električkovej trati na Záhradníckej a na Miletičovej ulici. Ukončenie prác sa očakáva aj v súvislosti s rozširovaním Záhradníckej ulice. V súčasnosti by mali finišovať menšie práce na dokončení nového vzhľadu tejto ulice.

Premávka v nasledujúcich dňoch ukáže, ako rozšírenie pomohlo premávke, najmä však verejnej doprave. Po výluke sa teda opäť dostávajú do pohybu dočasne odstavené električkové linky číslo 8, 14 a 9, majúce konečnú v Ružinove. Ruší sa aj náhradný autobusový spoj X14.

Dopravný podnik už dlhšie pripravuje z hľadiska investícií vypísanie veľkej verejnej súťaže na nákup 240 kĺbových autobusov vo výške 2,6 miliardy korún. Odštartovanie súťaže jej zverejnením sa očakáva v týchto dňoch. Dopravca chce nakúpiť aj nové moderné električky a perspektívne aj trolejbusy. Na doplnenie liniek najmä na Dlhých dieloch sľubuje kúpiť aj niekoľkých ďalších duobusov, ktoré by mali nahradiť v kopcoch ťažkopádne, staré a malé autobusy.

Bratislavská verejnosť očakáva, ako dopadne otázka týkajúca sa osudu Starého mosta a dopravy na ňom. Okrem vypísania architektonickej súťaže je v hre zrejme aj posúdenie, či Starý most bude kultúrnou pamiatkou.

Drobnosťou, ktorá môže cestujúcich potešiť, je spustenie informačného rádia, ktoré pokusne vysielalo do konca augusta zatiaľ iba na zastávke na Rajskej ulici.

Tvorcovia projektu Radiopointu chcú služby verejnosti postupne rozšíriť aj do ďalších dvanástich dopravných uzlov. Pôjde napríklad o Trnavské a Račianske myto, alebo o Hodžovo námestie, Hlavnú stanicu a ďalšie. Cieľom je vysielanie užitočných informácií na zastávkach.

Dopravný podnik podľa našich informácií pokračuje aj v príprave vypísania verejnej súťaže na systém predaja cestovných lístkov prostredníctvom sms správ z mobilného telefónu. (rob)

# Vyhrajte cestu do Mexika

podrobnosti o narodeninovej súťaži Bratislavských novín nájdete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)



BUB  
TRAVEL AGENCY



## Opera Nabucco so šokujúcim zážitkom

LIST ČITATEĽA

Dovoľte mi, aby som vám opísala svoj nedávny zážitok z opery Nabucco na Bratislavskom hrade.

Dňa 28. augusta 2008 som prišla na predstavenie na Bratislavskom hrade v priestoroch bývalého amfiteátra. To, že budú hosťovať hviezdy operného neba, bola pre všetkých divákov jediná dostupná informácia, pretože sme si nemali možnosť kúpiť, alebo aspoň jednoducho zistiť žiadny program. Mená účinkujúcich neboli ani na svetelnej tabuli s libretom opery.

Čo ma však znechutilo najviac, nebola spomenutá organizácia podujatia, ale konštrukcia hľadiska, ktorá nespĺňala žiadne bezpečnostné predpisy. Výška hľadiska v najvyššom mieste bola 12 až 14 metrov. V jednom rade lavíc na sedenie sedelo asi 90 až 100 osôb a rady boli prístupné len v dvoch časťach so zle viditeľnými schodíkmi - uličkami širokými 1,2 m.

Dôsledkom tejto skutočnosti bol preto fakt, že hľadisko sa postupne zaplňovalo ešte pol hodinu po začatí predstavenia! V prístupových uličkách nebolo zábradlie, takže si nechcem predstaviť, čo by sa stalo, keby niekto stratil rovnováhu... Návštevníci, ktorí mali lístky v cene 1000 až 2500 Sk, museli sedieť aj na schodoch prístupových uličiek, lebo sa zrejme predalo viac lístkov, ako bolo miest na sedenie...

Hoci spievali „hviezdy“ operného neba, táto neúcta k divákovi ma natoľko znechutila, že som po prvom dejstve odišla domov. Obávala som sa totiž hromadného odchodu z predstavenia. Ako som sa neskôr dozvedela - len samotný zostup z konštrukcie hľadiska na pôdu hradného nádvorja trval približne hodinu. Okrem toho sa ľudia museli pri odchode z nádvorja pretláčať dvoma vstupnými zábranami, ktoré nikto po predstavení neodstránil...

Na dôvažok - parkoviská pred hradom a parlamentom boli uzavreté a od začiatku až do konca predstavenia dobre strážené policajťmi. Asi preto, aby ich účastníci koncertu, poctiví obyvatelia tohto štátu, ani náhodou nemohli použiť. Čo na tom, že sú poslancské prázdniny a parkovisko bolo prázdne... Podľa môjho odhadu sa na vystúpení zúčastnilo asi 4000 ľudí, takže bolo pre koho zabezpečiť dôstojné podmienky. Pretože však hostí ani účinkujúcich nikto neprivilal, a všetko sa udialo dosť anonymne, celá atmosféra podujatia mi aj „s ochrankou nami voleného parlamentu“ pripomenula časy dávno minulé... **Marta Cesnaková, Bratislava**

## Nonsense - nízke ceny a slabá kvalita

Ak ste presvedčení, že je nonsens, teda nezmysel či absurdita, najesť sa v historickom centre Bratislavy za ľudové ceny, musíme vás vyvieť z omylu. Pred necelým mesiacom otvorili na Bielej ulici Restaurant & Cocktail bar NONSENSE.

Nový bratislavský podnik sa usadil v zrekonštruovaných priestoroch v blízkosti ostrieľaných gastronomických spoločníkov, ktorí však svoje služby, viac či menej, orientujú na zahraničných návštevníkov hlavného mesta. V tomto je Nonsense iný. Už podľa ponuky denného menu za 109 Sk má ambície oslovovať prevažne zákazníkov z kancelárií v blízkom okolí.

Reštaurácia zaberá vlastne len jednu miestnosť s klenbovým stropom, ak nepočítame úzku vstupnú časť s tromi malými stolíkmi, za ktorými sa na vysokých stoličkách vysiď šest hostí. V tejto časti sú aj schody do pivničných priestorov disco a cocktail baru lemované umelecky kovaným zábradlím. Keďže ten otvárajú až o ôsmej večer, hostia z reštaurácie sa nemusia obávať, že budú v čase obeda či večere rušení hlasnou hudbou. Okrem jednej vínočervenej steny je najvýraznejším prvkom tohto priestoru abstraktná maľba nad schodmi do pivnice. Vo väčšej časti, kde sa nachádza aj malý barový pult a za ním malá kuchyňa, upúta kamenný múr tvoriaci čelnú stenu, ktorý kontrastuje s tehlovočervenými stenami a na bielo natretými klenbami. Striedanie bielej a červenej pokračuje aj v mobiliári.

### Bedeker gurmána

Jedálny lístok už takou pestrosťou nehýri, aj keď toto by mala byť skôr výhoda každej reštaurácie. Ponuka jedál v Nonsense je síce strohá, no rovnako neoslňuje je aj ich kvalita. To by sa dalo povedať aj o obsluhujúcej čašníčke, ktorej ochota rozhodne nechýbala, no kus profesionality áno. Inak by sa nemohlo stať, že po objednaní pečiva ako prílohy k jednému z jedál, nám oznámila, že majú už len jeden rožok a či ho aj tak chceme. Alebo, že spolu s predjedlom priniesla aj hlavný chod, ktorý potom musela odniesť do kuchyne a po chvíli nám ho opäť naservirovať vo vlašnom stave. Možno to chce len lepšiu komunikáciu s hosťom a kuchárom.

Ten sa veru michelinovskými hviezdíčkami pyšiť nebude, na štandardné zasýtenie štandardného bratislavského hosta však jeho kuchárske umenie postačí. Z portfólia jeho kulinárskych kvalít sme ochutnali Hubovú krémovú polievku so sušenými dubákmi (59 Sk) a paradajkovú Minestra di pomodoro (59 Sk), ktorá by sa dala charakterizovať slovami - taliansky názov, slovenské prevedenie. Rovnako je to aj s Kuracím rizottom (139 Sk), ktoré je od toho pravého talianskeho na hony vzdialené. Netvrdíme, že je zlé, len také sypkejšie - typicky slovenské. Platí to aj o grilovanom kuračom, sviečkovej a panenke Mix trio (149 Sk), ktoré pripomínalo na panvici restované kúsky mäsa na cibulke. Ani Kura-

cie nugety so syrovou omáčkou (159 Sk) neboli nugetami, ale skôr fileťami a v omáčke rozpoznať štyri druhy syra bolo nemožné. Ešteže Varené zemiaky (39 Sk) neboli hranolky.

O čosi lepšie dopadli cestoviny Panna e Pollo (159 Sk). Tu však pochybila čašníčka, ktorá nám namiesto objednaných cestovín farfale priniesla penne. Zrejme ju zmiatla podobnosť Penne a Panna. K šiestim omáčkam si totiž hosť môže vybrať jeden zo štyroch druhov cestovín - špagety, fassilli, penne a farfale tricolore. Najlepšie však v hodnotení pizza, pasta, gril restaurantu - ako sa Nonsense charakterizuje - dopadla pizza. Ochutnali sme Nonsense (159 Sk) a Quatro stagioni (159 Sk). Škoda len, že kuchár všetky ročné obdobia zmiešal dohromady a nerozdelil ich každú na jednu štvrtku. Cesto však bolo prekvapivo chutné. Ochutnali sme aj jeden zo šalátov - tuniakový Tuna (139 Sk), ktorý bol mierne presolený.

Na dezert nám už nezostalo miesto a tak sme sa pobrali. Nie síce naplnení kulinárskym zážitkom, ale zato ohúrení nízkym účtom. Ak by sa reštaurácia Nonsense v kvalite zlepšila aspoň o jednu triedu, bola by určite aspirantom na titul najlepšieho podniku v pomere ceny a kvality. Takto len zapadla do šedého bratislavského priemeru.

**Naše hodnotenie: ★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

## Cudzinci u nás zažívajú aj Kocúrkovu

**Pracovné voľno na Deň ústavy v kombinácii s krásnym počasím a s mojou záľubou o pekné remeselné, umelecko-priemyselné výrobky, ma vytiahli na nádvorie Bratislavského hradu.**

Ľudí ako maku z celého Slovenska, veď bol aj Deň otvorených dverí Parlamentu SR. Množstvo nemecky a anglicky hovoriacich turistov sa takisto kochalo na krásnych ľudovomelečných výrobkoch a nezriedka aj čo-to kúpilo. V duchu som si hovorila, že Slovenská obchodná inšpekcia, ktorá od 16. augusta nekompromisne kontroluje správnosť duálnych cien (podľa konverzného kurzu 30,126 Sk za jedno euro), by si prišla na svoje.

Jediným ospravedlnením nesprávnych prepočtov je fakt, že stánkari označovali ceny aj v eurách iba kvôli cudzincom - podľa zákona to totiž nemusia robiť. Iste sa už pýtate, čo to mám za divnú tému. Dozviete sa to neskôr.

Zatiaľ, po prvé, mám ťažké srdce na organizátorov celej akcie, ktorá prilákala mraky ľudí, vrátane predajcov

### Zákazník je pán

nápojov, no súčasne nevedeli na celom veľkom priestranstve zabezpečiť niekoľko prenosných KC kabín. Jediné verejne prístupné štyri kabínky pre ženy (neviem koľko pre mužov) boli totiž až na najvzdialenejšom konci hradného priestoru. Staršie cudzinky, ale aj naše ženy, nadávali jedna radost'.

Po druhé, úplne chýbali pitné fontány - teda vidieť som jednu videla, ale nebola funkčná. Pritom nebola núdza o deti prosiacich o vodu. O zahasenie smádu sa asi mali postarať len predajcovia piva a kofoly. Najesť sa dalo akurát nejakých na rošte upečených výrobkov, no priznám sa, že cez čakajúcich som sa neprebojovala a preto neviem, čo sa za čo predávalo.

No a na konci ešte v súčasnosti dosť bežný jav - cudzinci platiaci eurom boli znechutení. Prečo? Nuž naši finanční géniovia si vymysleli, že v súčasnosti sa musia zobrazovať ceny v Sk aj v

eurách, pričom euro sa prepočítava a zobrazuje podľa konverzného kurzu, ale platí sa podľa platného kurzu, ktorý banky uverejňujú každý deň. A tento kurz je pre cudzincov nevýhodný.

Za posledné dva týždne som zažila veľa trapasov, napríklad v reštauráciach, alebo v predajniach suvenírov. Miernejší cudzinci nechápavo prepočítavajú vrátené peniaze a diskutujú medzi sebou, tí agresívnejší obviňujú personál, že si službu, či tovar predražujú.

Myslím si, že takáto prístup vymyslel chorý mozog. Je ťažko pochopiteľný aj našim spotrebiteľom, ktorí, našťastie, iba niekedy platia eurom. Obyčajný, reklamou denno-denne nemasírovaný, cudzinec si musí naozaj myslieť, že ho čašník oklamal o rozdiel v cene medzi údajom na jedálnom lístku a na účtenke. Čo ostáva dodať? Ktorýsi klasik povedal - na Slovensku je to tak! A iný klasik dodal - zvykajte si! Bohu vďaka, že toto Kocúrkovu sa na Silvestra skončí a my budeme možno chudobní, ale Európania!

**Marta Černá, Fórum spotrebiteľov**

## Pod oknami rastie skládka starých vecí

LIST ČITATEĽA

**Žijem na Ľubovnianskej ulici v Petržalke a pod oknami nám už niekoľko mesiacov rastie skládka nepotrebných vecí z domácností.**

Máme tak výhľad na staré drevené okná, nábytok, dvere, matrace, a dokonca aj rozbitý televízor. Nedávno ktosi menil balkónovú priečku, iný sa sťahoval a ku kontajnerom odložil takmer celé svoje bytové zariadenie. Skládka je už taká veľká, že zaberá časť chodníka. A aby toho ešte nebolo málo, niekoľkokrát do týždňa - vo večerných hodinách - prichádzajú rôzni vodiči, ktorí zastavia pri kontajneroch a vo vreciach vyhodia z auta svoj odpad.

Výzerá to tak, že to nikomu neprekáža. Pokiaľ moje vedomosti siahajú, viem, že ak rekonštruujem byt, alebo sa chcem zbaviť starého zariadenia, mal by som si objednať auto, ktoré mi za poplatok nepotrebné veci a odpad odvezie.

Pravdepodobne je v tom ľudská lenivosť a hlúposť, keď sa podobné veci dejú. Teraz len čakám, kedy dostaneme - ako vlastníci kontajnerov - pokutu za neporiadok. A to sa potom budú všetci rozčuľovať...

Svoje meno neuvádzam - viem, že to nie je slušné, ale mám obavu, že by sa niekto mohol potom vyzúriť na mojom aute, alebo by mohol slovne napadnúť mňa, či moju rodinu.

**Obyvateľ Ľubovnianskej ulice**

## Na požiadavky cestujúcich nereagujú

LIST ČITATEĽA

**Rád by som reagoval na váš článok o umiestnení prístrešku MHD na Kapucínskej ul. Podľa pána Kuzmu zastupujúceho JCDecaux je všetko v poriadku, ľudia musia dobiehať z prístrešku MHD na električku.**

Boli časy keď táto firma vo svete reklamy promptne reagovala na požiadavky umiestnenia svojho mobiliáru. Ak pán Kuzma zabudol, že JCDecaux má vo svojom názve Mestský mobiliár a nie stacionár, treba mu to pripomenúť.

Nemám nič proti reklame v prístreškoch MHD, ale asi niekto v JCDecaux zabudol, pre aký účel prístrešky MHD slúžia. Je zaujímavé, že prístrešok na zastávke Červený kríž (aj napriek protestom obyvateľov) premiestnili okamžite na požiadanie investora hotela, požiadavky cestujúcich asi pre JCDecaux nie sú dôležité. **Juraj Benka, Bratislava**



**GALÉRIA**  
PARKETTPLUS  
Kopčianska 89 - 02/6225 0445

**OBRONSKÝ VÝPREDAJ**

- **Parkety**  
od **129** (4,28 €) Sk/m<sup>2</sup>
- **Koberce**  
od **499** (16,56 €) Sk

**Široký výber z veľkých zásob!**  
[www.podlahA.sk](http://www.podlahA.sk)



# Napísali sme pred 10 rokmi



## Niečo sa za tých desať rokov zmenilo, iné nie

REDAKCIA (BN 4.9.2008)

*Pri pohľade do redakčného archívu sme s prekvapením zistili, že niektoré problémy Bratislavy akoby boli večné. Aj preto sme sa rozhodli pripomenúť čitateľom Bratislavských novín, o čom sme písali pred desiatimi rokmi.*

*Veľkolepý projekt revitalizácie Námestia SNP mal byť už dávno zrealizovaný. V skutočnosti zaspal niekde úplne na začiatku. Obnova hotela Carlton naopak bola úspešne završená a dnes si už málokto spomenie, ako vyzeral tento hotel kedysi.*

*S rovnakými problémami ako pred desiatimi rokmi sa stretávajú pamiatkari - stavebníci nerešpektujú ich pripomienky. Pre vegetariánov sme mali dobrú správu - o svoju reštauráciu neprídu. Dnes je situácia úplne iná. Veríme, že pre všetkých Bratislavčanov to bude zaujímavé čítanie.* (red)

## V Bratislave žije 200 až 500 bezdomovcov

STARÉ MESTO (BN 1.9.1998)

**Podľa najnovších informácií bratislavského magistrátu žije v našom meste 200 až 500 ľudí, ktorí nemajú hlavu nad hlavou, teda bezdomovcov. V Bratislave majú rozdelené teritória, pričom najväčší záujem je o Staré Mesto.**

Prespávajú údajne pod hradným vrchom, za štadiónom Rapidu, v zime sa sťahujú do Ružinova, kde je pod zemou rozsiahla sieť kolektorov a teplo. V centre mesta majú bezdomovci a zožráci rozdelené jednotlivé ulice do rajónov, v ktorých môžu vyberať kontajnery. Dobré medzi nimi funguje výmenný obchod nájdených potravín, cigaretových ohorkov či odevov. Provizórna mestská ubytovňa pre ľudí, ktorí stratili strechu nad hlavou, je v lodenici za Zlatými pieskami. Jej kapacita je však obmedzená - je tam miesto len pre 20 ľudí. Podobné zariadenie je aj v Podunajských Biskupiciach. Magistrát má záujem v budúcnosti vo vhodnej lokalite vybudovať pre bezdomovcov jedno väčšie centrum. (mb)

## Odvážny projekt revitalizácie Námestia SNP

STARÉ MESTO (BN 1.9.1998)

**Ukončením obnovy bratislavského korza a rekonštrukciou viacerých objektov v historickom jadre mesta sa vytvoril priestor pre zásadnejšiu zmenu Námestia SNP ako centrálneho verejného priestranstva Bratislavy i samotného Slovenska.**

Preto sa mestská časť Staré Mesto rozhodla vypísať verejnú anonymnú súťaž na urbanisticko-architektonické riešenie Námestia SNP a Hurbanovho námestia, ktorá bola v týchto dňoch vyhodnotená.

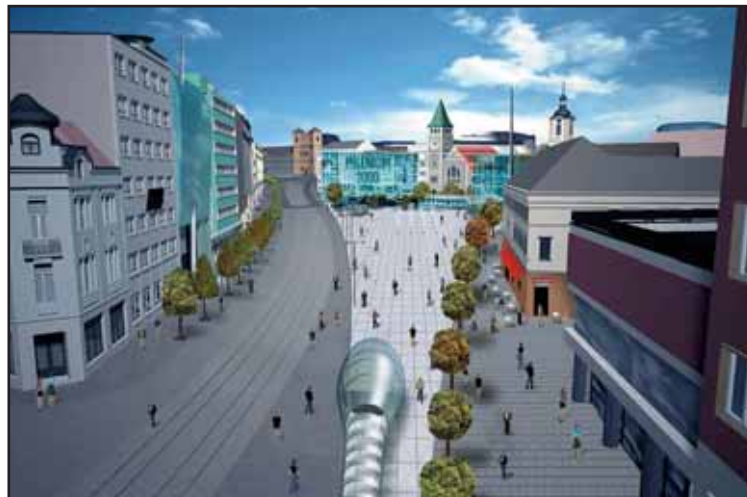
Ako nám v tejto súvislosti povedal starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský, po skúsenostiach s oživovaním bratislavskej pešej zóny, kam denne prichádzajú Bratislavčania za oddychom, vznikla potreba riešiť Námestie SNP najmä ako pobytovú a oddychovú zónu. Po dôkladnom zvážení Staré Mesto dospelo k záveru, že revitalizáciu Námestia SNP je potrebné riešiť komplexne, teda aj vzhľadom na dopravu, ktorá by mala byť z tejto lokality z veľkej časti vylúčená. A to si vzhľadom na terajšie postavenie námestia ako jedného z frekventovaných dopravných ťahov vyžiada nové riešenie dopravy v celom centre mesta.

Podľa slov A. Ďurkovského totiž tento projekt nemožno vnímať ako lokálny problém Starého Mesta, veď zasiahne do dopravného organizmu celej Brati-

slavy. Zámerom mestskej časti je totiž urobiť Námestie SNP neprejazdné pre motorové vozidlá, pričom električková doprava tu zostane naďalej zachovaná. Víťazný projekt súťaže má byť ideovým náčrtom riešenia a je otvorený ďalšej diskusii. „Naša predstava je riešiť Námestie SNP ako jeden celok s tým, že základný projekt predložíme na verejnú i odbornú diskusiu. Po vyhodnotení pripomienok chceme vypracovať definitívny projekt,“ povedal A. Ďurkovský. Zámerom Starého Mesta je vybudovať pod námestím druhé centrum, kde by mali byť obchody, kaviarne, služby. Pod tým všetkým majú byť podzemné garáže s tým, že hlavné parkovacie priestory budú pod hornou časťou námestia. Naj-

skôr by sa malo začať s prestavbou priľahlého Hurbanovho námestia, kde by mal byť aj vjazd do podzemných garáží pod Námestím SNP. Zachovaná má zostať aj pietna funkcia námestia. Revitalizácia Námestia SNP by sa mala niesť v znamení príchodu nového MILÉNIA, do ktorého by Bratislava podľa slov A. Ďurkovského mala vstúpiť ako moderné európske veľkomesto. „Nechceme byť už provinčným mestom, ale skutočným hlavným mestom krajiny,“ zdôraznil A. Ďurkovský. V tejto súvislosti ďalej vyjadril nádej, že časť projektu, ktorý by mal byť rozdelený do niekoľkých etáp, bude zrealizovaná už na prelome tisícročí.

Slavo Polanský



## Na Carltone sa realizujú prípravné práce

STARÉ MESTO (BN 1.9.1998)

**Po slávnostnom položení základného kameňa pred dvoma mesiacmi sa po dlhých prieťahoch začalo s prácami na obnove hotela Carlton na Hviezdoslavovom námestí. Najväčšie výhrady zo strany kompetentných orgánov, ale aj časti verejnosti boli k výstavbe podzemných garáží, ktoré sú súčasťou rekonštrukcie hotela.**

Vybudovanie podzemnej parkovacej plochy predpokladá nevyhnutný zásah do súčasnej podoby priestranstva pred budovou hotela, ktorý sa dotkne aj existujúcej zelene. Problematickým aj naďalej zostáva výrub jedenástich stromov. Mestská časť Staré Mesto totiž podmienila súhlas s výstavbou garáží zachovaním pôvodnej zelene a

vytvorením podmienok na obnovu dvoch radov stromoradia. Investor rekonštrukcie Carltonu sa preto obrátil na viaceré ochranárske združenia a spolky, aby navrhli riešenie, ako zachovať existujúcu zeleň pred hotelom tak, aby bolo možné podzemné garáže postaviť.

V júni predstavil autor projektu rekonštrukcie Carltonu Ing. arch. Vladimír Vršanský spolu so zástupcom bratislavských environmentálnych organizácií Kamilom Procházkom variant riešenia. Ten ráta okrem iného s presadením tých stromov, ktoré sú podľa odborných dendrologických posudkov životaschopné. Nové riešenie záchran zelene na Hviezdoslavovom námestí spolu s pripomienkami investor zapracoval do

projektu tak, aby už nevznikla žiadna prekážka na vydanie územného rozhodnutia a stavebného povolenia na výstavbu podzemných garáží.

V súčasnosti sa realizujú prípravné práce, ktoré je nevyhnutné urobiť ešte pred samotnou rekonštrukciou. Tie spočívajú vo výmene drevených stropov za betónové, aby sa zabezpečila stabilita častí, ktoré sa budú rekonštruovať. Zároveň sa búrajú prístavby, ktoré sú v zadnej dvorovej časti hotela. Ako nám povedal V. Vršanský, prípravné práce by chceli ukončiť do konca septembra, potom by sa už malo začať s rekonštrukciou hotela a následne s výstavbou podzemných garáží. Hotel Carlton by mal prvých hostí privítať už v roku 2000. Milan Šeršík

## Bratislavskí mestskí pamiatkari oslavujú

STARÉ MESTO (BN 1.9.1998)

**Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave si v týchto dňoch pripomína tridsiate výročie svojej existencie. O jeho postavení v systéme ochrany pamiatok sme sa pozhovárali s jeho riaditeľkou Ing. arch. Janou HUSÁROVOU.**

- Vo svojom štatúte máme v prvom rade konzultačnú a poradenskú službu pre všetkých investorov, ktorí chcú stavať v pamiatkovom prostredí, alebo obnoviť kultúrne pamiatky. To znamená, že sa vyjadrujeme k zámerom, posudzujeme projekty a dávame odborné stanovisko, na ktorého základe magistrát vydáva záväzné stanovisko. Vo vybraných objektoch po doho-

de so štátnymi pamiatkami robíme aj pamiatkarsky dozor, čo je pre nás dôležité, pretože takto môžeme sledovať postup prác až po kolaudáciu. V poslednom čase sa objavili prípady nerešpektovania pripomienok pamiatkarov zo strany niektorých stavebníkov.

**Môžete tomu zabrániť?**

- Pamiatkari sú odbornou inštitúciou a nemajú moc štátnej správy. Takže stavebníci, pokiaľ nerešpektujú zákon o štátnej pamiatkovej starostlivosti, by mali byť sankcionovaní v zmysle rozhodnutí štátnej správy. Ak štátna správa neurobí rozhodné kroky voči týmto investorom, takýchto prípadov budeme mať zrejme ešte viac. Zákon je v

tomto smere tiež nedokonálny. Upozorňujeme na to, že by sa mali zvýšiť sankcie za poškodenie kultúrnej pamiatky, ale na druhej strane, vlastníci takejto pamiatky by mal mať od štátu aj určité výhody.

**Sú právomoci pamiatkarov dostatočné?**

- Právomoc má výhradne štátna správa. Všetci pracujeme so zákonom o štátnej pamiatkovej starostlivosti a ten, ako som spomínala, má vážne nedostatky. My by sme boli najradšej, keby sme mali opätovne kompetencie štátnych pamiatkarov a mohli by sme byť odborným garantom pri rozhodovaní štátnej správy aj v prípade uvalenia sankcií. Zhováral sa Milan Šeršík

## Vegetariáni o reštauráciu neprídu

STARÉ MESTO (BN 1.9.1998)

**Jedáleň Divesta na Laurinskej ulici, ktorá je umiestnená v objekte známom ako palác Motešických, mala ku koncu júna opustiť tieto priestory.**

V posledný júnový deň sa totiž skončila platnosť nájmovej zmluvy, ktorú s prevádzkovateľom jedálne uzatvorilo mesto ako vlastníkom objektu. Reštaurácia s ponukou vegetariánskych a diétnych jedál však aj napriek uplynutiu tohto dátumu zostala otvorená.

Na bratislavskom magistráte sme sa dozvedeli, že napriek tejto skutočnosti predchádzajúce rozhodnutie o ukončení nájmu zostáva v platnosti a nič sa na ňom nemení. Reštauráciu nechceli počas letnej sezóny nechať zatvorenú a nevyužitú, a tak posunuli termín ukončenia jej prevádzky.

O novom vlastníkovi objektu, ktorý bude palác Motešických rekonštruovať, sa rozhodne až na septembrovom alebo októbrovom mestskom zastupiteľstve. Magistrát však bude pri uzatváraní zmluvy trvať na podmienke zachovať v objekte reštauráciu s ponukou vegetariánskych jedál. (mil)

## Laurinská ulica po rekonštrukcii opeknie

STARÉ MESTO (BN 1.9.1998)

**V týchto dňoch sa už naplno pracuje na rekonštrukcii povrchu Laurinskej ulice, ku ktorej mestská časť Staré Mesto pristúpila v rámci 7. etapy obnovy pešej zóny.**

Dláždenie je rozdelené na dve časti - v prvej sa obnoví úsek Laurinskej od križovatky s Uršulínskou po križovatku s Nedbalovou, v druhej sa obnoví úsek pred DPOH až po vyústenie Laurinskej na Kamenné námestie.

Ako nám v tejto súvislosti povedal vedúci úseku územného rozvoja Miestneho úradu Staré Mesto Ján Dinka, prvý úsek Laurinskej ulice by mal byť obnovený v druhej polovici septembra.

S rekonštrukciou druhého úseku sa začne ešte v septembri a vzhľadom na náročnosť obnovy inžinierskych sietí (najmä kanalizácie a rozvodu plynu) potrvá trochu dlhšie. Ako zdôraznil J. Dinka, mestská časť urobí všetko pre to, aby bol čas obnovy čo najkratší. Predpokladá, že Laurinská bude komplet vynovená už v polovici novembra.

Pribudnú tu okrem novej dláždy aj lavičky, smetné koše, nové dobové osvetlenie. Na zrekonštruovanej Laurinskej ulici vyrastie aj nové stromoradie. Rad stromov pôjde smerom z Kamenného námestia pred DPOH po ľavej strane a od križovatky s Nedbalovou po pravej. (stn)

**Bratislavské noviny**  
z roku 1998 nájdete na  
[www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)



**SEMESTRÁLNE JAZYKOVÉ KURZY**  
Aj, Nj, Šj, Fj, Tj 50 h.....od 2.600 Sk (86,30 EUR)  
Výuka prebieha: Ml. Dolina, Petržalka, Ružinov

**PODVOJNÉ ÚČTOVNÍCTVO**  
60 h.....3.600 Sk (119,50 EUR)  
Kurzy sú akreditované MŠ SR.

ReVA & AKADEMOS, tel.: 6542 3186,  
6542 5843, www.reva-akademios.sk  
e-mail: reva@reva-akademios.sk

**P R E D Á M E**  
**obchodné priestory**

o výmere 15 až 100 m<sup>2</sup>  
v obchodnom centre v Karlovej Vsi.  
Blíže informácie:  
obchodnepriestory@azet.sk

**BRATISLAVA**

Ministerstvo životného prostredia SR zaslalo záverečné stanovisko k navrhovanej činnosti

**Polyfunkčné mestské centrum**  
**Zuckermandel, celok Žižkova,**  
**Nábr. arm. Gen. L. Svobodu, Bratislava,**  
**ktorej navrhovateľom je Bratislavské**  
**podhradie, spol. s r.o., Bratislava**

Do záverečného stanoviska je možné nahliadnuť, robí si z neho výpisy, odpisy alebo na vlastné náklady zhotoví kópie **od 27. 8. 2008 do 25. 9. 2008** v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. I. (v elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA/.)

**Oslavujte s nami!**

**AKCIA v stredu 10% ZĽAVA!**

**1** **ROKOV KVALITNÝCH SLUŽIEB**

Čistíme pre Vás v každom Tesco v Bratislave **TESCO**

**Centrum divadla, literatúry a vzdelávania /MKC/ Školská 14 Bratislava**

**JAZYKOVÉ KURZY**

angličtina, nemčina, francúzština, gréčtina, španielčina, taliančina, ruština, švédčina, japončina, arabčina, egyptská arabčina, finčina

**Kurzovné: 56 vyučovacích hodín od 60 Sk do 75 Sk (1,99 Eur do 2,49 Eur)**

**POHYBOVÉ KURZY**

kalanetika-pilates, cvičenia pre ženy, sebaobrana, aerobik, karate, joga, dychové a uvoľňovacie cvičenia, brušné tance, Hip hop, dramatické krúžky pre deti

**Kurzovné: 45 Sk (1,49 Eur) za vyučovaciu hodinu**

Informácie: 02/5249 6848  
[www.kurzyskolska.sk](http://www.kurzyskolska.sk)  
info@kurzyskolska.sk

## Nový majiteľ parkoviska postavil plot a prerušil cyklotrasu v Krasňanoch

RAČA

Cyklisti to nemajú priamo v meste jednoduché. Najnovší prípad, keď prišli o ďalšie metre svojej trasy sa udial v Krasňanoch.

Čitateľ Ján Papuga spolu s ďalšími Bratislavčanmi upozornil na cyklotrasu, ktorá sa jedného dňa prerušila bez náhradnej alternatívy: „Na Račianskej ulici na ľavej strane smerom do Rače sa od mosta pri stanici Bratislava-Vinohrady až po Krasňany tiahne cyklotrasa (začína sa však na pravej strane), označená značkami a nápismi na vozovke. Cesta pokračuje pred budovou AB Kozmetiky, cez prilahlé parkovisko.

Nedávno si však zrejme táto firma parkovisko oplotila a prerušila nielen doteraz označenú cyklotrasu, ale aj chodník, ktorým sa ľudia dostávali z Krasňan v smere k Daňovému úradu Bratislava III a naopak. Označená cyklotrasa je zrušená (ale nie oficiálne) a ľudia musia nebezpečne prechádzať medzi oploteným parkoviskom a električkovou traťou, po trávniku medzi stromami. Prvý budem žalovať kompetentných, ak sa mi tam stane úraz, keďže najbližšie (a bezpečne) priechody na opačnú stranu Račianskej ulice sú na Peknej ceste alebo pri Vinohradoch.“

Rovnaký postreh pridal Rastislav Tu-



ranský: „Chcel by som upozorniť na absurdné zablokovanie cyklistického chodníka v Krasňanoch pri AB Kozmetike - bol prerušený plotom a betónovými zátarasmi okolo súkromného pozemku bez obchádzky. Dúfam, že sa ho opäť podarí sprejzdať, keďže náhradná trasa zatiaľ neexistuje.“ Vysvetlenie podal Martin Bartišek, vedúci mediálneho oddelenia Miestneho úradu mestskej časti Bratislava - Rača: „Spomínanú časť cyklochodníka vyznačil STARZ

cez pozemok, ktorý má svojho legitímneho majiteľa, a ktorý požiadal mestskú časť o jeho oplotenie. K ochrane majetku nie je možné vydať záporné stanovisko, keďže na liste vlastníctva nie je žiadna ťarcha, ktorá by takúto možnosť poskytovala. Mestská časť vyzvala STARZ, aby uvažoval o zmene trasy. Mestská časť však bude iniciovať stretnutie so správcom cyklotrasy a hľadať náhradné riešenie.“

(db)

FOTO - Oto Limpus

## Rozhodnuté, hokejové MS 2011 budú na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu

BRATISLAVA

Výzva premiéra Roberta Fica, aby sa zainteresované strany čo najskôr dohodli na dejisku hokejových MS 2011, našla rýchlu odpoveď. Už o pár dní primátor Bratislavy Andrej Ďurkovský a predseda BSK Vladimír Bajan spoločne vyhlásili, že najlepším dejiskom bude Zimný štadión Ondreja Nepelu.

Definitívne tak padla možnosť, že šampionát by sa mohol konať v novej viacúčelovej hale v Petržalke. „Informoval som pána Bajana o pripravách rekonštrukcie Zimného štadiónu Ondreja Nepelu vzhľadom na majstrovstvá sveta, čo nebolo spochybnené. Pán predseda ma potom informoval o získaní nového pozemku pre výstavbu haly na športové využitie, kde som mu zase ja vyjadril podporu. Nebolo to však s vzhľadom na MS 2011, lebo tam by nastal časový problém,“ vyhlásil Andrej Ďurkovský po stretnutí na Bratislavskej radnici.

Primátor tak potvrdil, že mesto vôbec neuvažovalo o inom variante. Na druhej strane chce pomôcť pri výstavbe petržalského stánku. „Pred šampionátom sme ponúkli pomoc výstavbou multifunkčnej haly, aj preto teraz vítam pomoc mesta pri určitých kona-

niach výstavby haly. Rokujeme už s investormi, koncom roka by sme chceli mať vo veci jasno a budúci rok chceme začať s výstavbou,“ prezradil Vladimír Bajan a k rekonštrukcii starého zimného štadiónu dodal: „Vitame iniciatívu mesta, budeme radi, ak na to nájde dostatok prostriedkov, napríklad od štátu. Podobnú angažovanosť štátu však očakávame aj my pri budovaní multifunkčnej haly v Petržalke. Bratislava je hlavné mesto a musí sa angažovať aj v takomto projekte.“

Vladimír Bajan však pripustil možnosť, že za určitých okolností by mohol byť šampionát aj v Petržalke: „Verím, že halu dokončíme do konca roka 2010 a že tu je šanca, aby sa v nej hrali majstrovstvá sveta...“

V septembri chce mesto predstaviť budúcu podobu zrekonštruovanej haly, oznámi aj bližšie termíny prác. „Naším cieľom je, aby sa hala mohla využívať čo najdlhšie, preto chceme predĺžiť prípravnú fázu a minimalizovať dĺžku samotných prác,“ vysvetlil Andrej Ďurkovský a pokračoval: „Priravili sme štyri alternatívy rekonštrukcie, jedna sa už vybrala, chýba len definitívne schválenie vlády. Rekonštrukciu by hradil štát a malo by

to vyjsť na avizovaných 1,1 až 1,2 miliardy Sk.“

Stanovisko hokejového zväzu zostalo nemenné: „SZLH nemá inú možnosť, ako akceptovať rozhodnutie mesta o rekonštrukcii ZŠ Ondreja Nepelu a dohliadať na to, aby zrekonštruovaný stánok spĺňal všetky parametre a požiadavky IIHF,“ povedal prezident zväzu Juraj Široký. Zväz súčasne víta aj výstavbu multifunkčnej haly v Petržalke, no podľa jeho názoru stánok do začiatku MS nevybudujú.

Na septembrovom kongrese Medzinárodnej hokejovej federácie budú zástupcovia SZLH informovať IIHF o pripravovanej rekonštrukcii štadióna.

Hala pre MS 2011 mala pôvodne stáť pri Prístavnom moste, neskôr sa uvažovalo o blízkosti letiska, najhorúcejším variantom bola Kalinčiaková ulica. Kritika verejnosti však prinútila zodpovedných k zmene a primátor prišiel s návrhom rekonštrukcie Zimného štadióna O. Nepelu. Bratislavský samosprávny kraj s mestskou časťou Petržalka najskôr podporil variant s Kalinčiakovou, neskôr sa rozhodol získať pozemky v Petržalke a tam postaviť ešte do šampionátu multifunkčnú halu.

(db)

## Obyvateľov Záhradníckej by nemal rušiť hluk

RUŽINOV

Obavy niektorých obyvateľov zo zvýšenia hlučnosti po rekonštrukcii električkovej trate na Záhradníckej ulici sú pravdepodobne zbytočné. Dopravný podnik zatravní plochu pod koľajami.

Zástupcovia občianskeho združenia Líščie nivy tvrdia, že žijú v hlučnom prostredí a hladina hluku z električky vraj presahovala povolenú normu. Iniciatívu dopravného podniku týkajúcu sa zatravnenia vítajú, no zasypávanie trate štrkom ich zneistilo, či sa projekt uskutoční. Na dopravnom podniku im však zatravnenie potvrdili s tým, že má protihlukový efekt.

Podľa predsedu predstavenstva DPB, a.s., Bratislava Zahradníka na trati boli použité moderné gumené prvky tlmenia na elimináciu hluku a vibrácií v spodnom podlaží trate. „Nie je teda pravda, že neboli použité, len vzhľadom na fakt, že ide vo veľkej časti trate o otvorený zvršok, nebola celá koľaj zapustená do gumového tesniaceho obalu,“ uviedol. Podľa neho investor (GIB) neurobil meranie hlučnosti trate pred rekonštrukciou, no z odborného hľadiska DPB bude nová trať menej hlučná ako pôvodná.

„Zníženiu hlučnosti významne pomôže zatravnenie koľajového zvršku v celom úseku, ktoré je naplánované. Vykoná sa však až na jar 2009 po prvom podbití novej trate, ktoré sa spravidla robí po troch mesiacoch užívania novej trate aj vzhľadom na vegetačné obdobie,“ konštatoval B. Zahradník. Uviedol, že pre dopravcu bude síce údržba a starostlivosť o trávnatý koberec náročnejšia, no podnik ho zabezpečí tak, aby boli obyvatelia a cestujúci spokojní.

Vplyv na hlučnosť a vibrácie má podľa neho, okrem stavu koľajovej trate a špecifického úzkeho rozchodu tratí, aj technický stav električiek. Dodal, že postupná modernizácia vozového parku, resp. nákup nových moderných električiek by mali situáciu zlepšiť.

(rob)

**NÚDZOVÉ OTVÁRANIE**

**MIRTA**  
**TREZORY**  
KLÚČE + ZAMKY + VLOŽKY + KOVANIA

**0905 310 069**

**DOMESTICA SR HĽADÁ PRE SVOJICH KLIENTOV**

- ženy na dlhodobé upratovanie domácností a firiem  
- možnosť aj pre živnostníčky

Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788  
[www.domestica.sk](http://www.domestica.sk)  
e-mail: info@domestica.sk

**UPOZORNENIE**

Upozorňujeme všetkých obchodných partnerov a zákazníkov spoločnosti **PLAST TRADE SLOVAKIA, spol. s r.o.**, so sídlom G. Szabóa 20, Dunajská Streda, IČO: 36 739 634, konatelia podľa OR SR: Ferdinand Kása, Dunajská Streda, a JUDr. Zoltán Sídó, Samorín,

**na neplnenie si povinností vyplývajúcich z Obchodného zákonníka SR a neserióznym prístupom k svojim obchodným partnerom**

Viac informácií na: reklama@banoviny.sk

**Škola PC**  
Počítačové kurzy: denné, víkendové, večerné  
...pre začiatočníkov aj pokročilých...

Základy práce s počítačom\*  
Word\* Excel\* PowerPoint\* Grafika\*  
AutoCAD\* Tvorba www stránok...

kvalifikovaní lektori, študijné materiály,  
certifikát, objemové zľavy

[www.microsoft.sk](http://www.microsoft.sk)

Microsoft s.r.o., Škultétyho 1, Bratislava  
tel: 02/ 55 410 308, 0948 88 40 88

**Nadstavba Dúbravka - Cabanova ulica a ulica Pri kríži**

■ 47 voľných bytov + možnosť parkovacieho miesta  
■ 1-3 izbové byty s balkónom alebo logiou,  
úžitková plocha: 1 izb. 28,30 m<sup>2</sup>,  
2 izb. 37,95 - 57,61 m<sup>2</sup>, 3 izb. 54,11 - 63,22 m<sup>2</sup>  
■ možnosť výberu štandardného vybavenia bytov  
■ kolaudácia 12/2008  
■ cena bytu už od: 2 660 000 Sk s DPH

kontakt: 043/5525 117, 0918 680 248, firma MBM-REAL, a.s.



## Obchvat mesta má zabrániť kolapsu dopravy

BRATISLAVA

Čím skôr, tým lepšie, každý oneskorený mesiac môže spôsobiť dopravný kolaps. Takto reagovali primátor Bratislavy Andrej Ďurkovský a predseda Bratislavského samosprávneho kraja Vladimír Bajan na oznam Národnej diaľničnej spoločnosti, ktorý predpokladá vybudovanie obchvatu Bratislavy až v rokoch 2011-2019.

„To je neskorý termín, ktorý môže spôsobiť, že doprava dovedy skolabuje a budeme musieť riešiť oveľa väčšie problémy, ako to vyzerá dnes,“ tvrdil Vladimír Bajan. Spoločne s Andrejom Ďurkovským sa preto zhodli, že vybudovanie obchvatu je jednou z priorit, ktorá sa nesmie odkladať.

Riešením by mohlo byť vytvorenie spoločnej pracovnej komisie zloženej zo zástupcov Ministerstva dopravy, pôšťa a telekomunikácií SR, BSK, mesta Bratislava a Národnej diaľničnej spoločnosti. Jej cieľom bude pripraviť a realizovať konkrétne opatrenia, ktoré urýchlia celú prípravu a výstavbu obchvatu.

Súčasťou nového úseku musí byť však aj výstavba ďalšieho mosta cez Dunaj - mal by viesť za Slovnaftom - a z troch navrhovaných variantov sa A. Ďurkovský a V. Bajan zhodli na tom, že obchvat by mal ísť cez Vajnory a Malé Karpaty. Vladimír Bajan pripomenul, že aj keď o päť-šesť rokov môže byť aj tento variant nepostačujúci, krajská samospráva súhlasí s týmto riešením. Problém začína byť veľmi akútny a navyše prípravné práce sa už začali. Podmienkou však je, aby sa s výstavbou začalo čo najrýchlejšie. (mm)

**INŠTALATÉRI NON STOP**  
NEODTEKÁ - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
PREČISTÍME - špirálou, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčníme  
TEČIE - radiátor, čerpadlo, vodovod,  
preteká WC, vytápa vás sused, výmena stúpačiek  
OPRAVÍME - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu  
0905 234 615 4363 8184

**PRENAJMEME**  
atraktívne  
obchodné priestory  
v Karlovej Vsi za výhodnú cenu.  
Tel.: 0905 265 237

**V kanoistike sme najlepší na svete!**  
ŠPECIALIZOVANÝ OBCHOD  
pre kanoistiku, kajakovanie, rafting  
a vodnú turistiku

**Paddler**  
Ružová dolina 6, Bratislava, 02-20602020  
www.paddler.sk

Požičovňa kajakov, kanoe  
a vybavenia pre vodnú turistiku

**Rent a Boat**  
vodnaturistika.sk

## Bratislavu dusí 150 čiernych skládok, divoké skládky sú aj pri kontajneroch

BRATISLAVA

Dva zberné dvory sú na také veľké mesto, ako je Bratislava, katastrofálne málo, a tak sa množia čierne skládky. Likvidácia atypického odpadu sa musí preto vnímať ako verejný prvoradý záujem.

„Každá mestská časť má problémy s divokými skládkami, ale aj s veľkorozmerným odpadom, ktorý obyvatelia aj napriek zákazu ešte stále vykladajú ku kontajnerovým stojiskám, ktoré potom pripomínajú tiež divoké skládky,“ konštatuje hovorkyňa spoločnosti Organizácia a odvoz odpadu (OLO) Margita Tielešová. Podľa jej informácií počet čiernych skládok v meste prekročil hranicu 150.

Boj s odpadom si vyžaduje dobrú a vyšším zákonom neodporujúcu normu a tiež poriadnu finančnú injekciu. Nemožno akceptovať všeobecný odpor k zriaďovaniu nových zberných dvorov, no treba ich vybrať citlivo, aby nezasahovali do denného života obyvateľov a zároveň by pokryli celé mesto. Pozoruhodné na tomto odpore je napríklad to, že obyvatelia Malého Páleniska roky tolerovali obrovskú čiernu skládku. Keď však OLO priestor bezplatne vyčistilo a začalo sa

hovorí o zbernom dvore, ktorý by nezaťažoval okolie ako čierna skládka, občania začali vehementne protestovať.

Dočasný systém pristavovania veľkokapacitných kontajnerov mestské časti privítali, ale aj ten sa ukázal nedostatočným. Množstvo odpadu rastie podstatne rýchlejšie ako prostriedky, ktoré mesto naň vyčleňuje.

Pritom nejde o komunálny, „kuchynský“, odpad, ale väčšiu časť tvorí rozmernejší odpad ako nábytok, okná, vane, či nebezpečný odpad - rôzne druhy elektrospotrebičov, chladničky, televízory, práčky, ale aj drobný stavebný odpad.

Tieto odpady nielen hyzdia okolie, ale spôsobujú aj ekologické škody a sú miestom na množenie hľadavcov.

Odvoz netypického odpadu kontajnermi sa zdal riešením. Keď však inšpekcia životného prostredia zistila, že pravidelné pristavovanie kontajnerov je v rozpore s mestským všeobecne záväzným nariadením, OLO muselo pristúpiť k dočasnému variantu. Odlišuje sa tým, že kontajnery nie sú umiestnené na určených miestach trvalo. Aj to sa ukazuje pri raste množstva odpadu ako nedostatočné a

odpad prevyšuje kapacitu kontajnera. Ľudia rozpaky nemajú - nahádzajú odpad vedľa neho. Stalo sa už, že odvozná čata musela doslova vykopávať kontajner z hĺbky toho, čo sa doň nepomestilo.

Riešením sú teda iba zberné dvory. Niektoré mestské časti majú vlastné, len pre svojich obyvateľov, a preto odmietajú na svojom území celomestské zariadenie.

Vo veľmi krátkom čase však miestne samosprávy budú musieť svoj postoj prehodnotiť a spoločne s magistrátom nájsť vhodné a dostatočné riešenie.

Teda vybudovať viac zberných dvorov. Nie je to taká záťaž ako tvrdia ich odporcovia - manipulácia s odpadom na zberných dvoroch je riadená, ide vlastne o separáciu a produkciu druhotných surovín. Pre každý druh odpadu je určený zvláštny veľkokapacitný kontajner a na staré pneumatiky, elektroodpad a batérie sú špeciálne uzamykateľné prístrešky. Nemôže tu vzniknúť situácia aké vidáme okolo kontajnerov na sídliskách.

Inak sa nevyhnu tomu, aby ich zaplavili čierne skládky, ktoré tam dovezu nielen domáci, ale aj obyvatelia iných častí mesta. **Gustav Bartovic**

## Deti sú šikovné v triedení odpadu, len v máji vyzbierali viac ako päť ton

BRATISLAVA

Asi až budúcnosť ocení záslužnú prácu, ktorú v ekologickej výchove zohrávajú pedagógovia bratislavských škôl v spolupráci so spoločnosťou Odvoz a likvidácia odpadu (OLO).

Presvedčiť sme sa o tom mohli už v máji, keď vyše sedem a pol tisíce detí donieslo v rámci piateho ročníka akcie Za obaly do ZOO vyše päť ton triedeného odpadu, fľaš, plechoviek a viacvrstvových obalov. Na podujatí sa zúčastnilo o trinásť stoviek detí viac, ako vlani.

Už vtedy OLO pripravovalo pre školy a materské školy v Bratislave trvalejšie projekty tohto typu. V rámci jedného z nich oslovila spoločnosť OLO, a. s., základné a materské školy listom, v ktorom ponúkla bezplatný odvoz a likvidáciu starého školského zariadenia, ako aj elektroodpadu. Druhým projektom bola ponuka nádob na separovaný odpad na základe rozhodnutia jednotlivých škôl.

Cez dovolenkové obdobie sa veľa neudialo, no predsa, ako uvádza hovorkyňa OLO Margita Tielešová, vypracovali harmonogramy pre obe

akcie a objednávky škôl začali postupne vybavovať. Ku koncu prázdnin bolo len v rámci projektu pridelených sedemnást' nádob na separovaný odpad - tu treba podotknúť, že mnohé školy majú takéto nádoby už dávnejšie.

O veľkokapacitné kontajnery v termíne do konca júla prejavilo záujem 110 škôl, viac ako dve tretiny z nich už veľkokapacitné kontajnery z OLO dostalo. So zvyšnými základnými a materskými školami má už OLO dohodnuté termíny pristavenia kontajnerov po 1. septembri. **(gub)**

## Pokuta za to, že nechceli komunikovať

STARÉ MESTO

Sťažovalo sa nám niekoľko obyvateľov z Tobruckej ulice a okolia na to, že Reštaurácia Ari na tejto ulici trvalo otvorenými dverami obmedzuje chodcov.

Kritizovali vznik prístavby, ktorá zaberá chodník a vyjadřili obavy, že je to nelegálne, lebo drevený prístrešok vystriedala trvalá stavba. Najmä však poukazovali na to, že otvorené dvere podopreté kvetináčom znemožňujú pohyb hendikepovaným i rodičom s kočíkmi.

Na náš popud staromestský miestny úrad celú vec preveril. Vyšlo najavo, že prístavba reštaurácie je legálnou stavbou s povolenou dobou užívania do konca mája 2012. Stojí na legálne prenatom mestskom pozemku a je riadne skolaudovaná.

Pravdou však je, že reštaurácia ARI nepožiadala o povolenie na zabratie komunikácie, čo znamená, že naň nemá povolenie, a teda nesmú stáť pred ňou kvetináče a rovnako ani reklamný panel typu A.

„Pracovník miestneho úradu - príslušného cestného správneho orgánu - upozornil personál na nesprávne konanie, ktorým sa dopúšťa porušenia cestného zákona. Jeho upozornenie však neakceptovali s tým, že personál „nemá čas“, lebo musí variť obed,“ uvádza hovorkyňa staromestskej samosprávy Alena Kopřivová. Mestská časť preto začne správne konanie o uložení pokuty pre neoprávnené zabratie verejného priestranstva.

„Podľa nášho názoru je možné situáciu vyriešiť k spokojnosti všetkých strán otvorením druhých dverí v prístavbovom objekte,“ pokračuje Alena Kopřivová.

O prípadné zabratie verejného priestranstva na umiestnenie stromčekov a reklamy však musí majiteľ požiadať cestný správny orgán, a ani to ho nebude oprávňovať na to, aby sťažoval pohyb tým, ktorý ho beztak majú sťažovaný. **(gub)**

**BRIGÁDNIČI**  
Potrebujete brigádnikov na manuálnu  
či administratívnu prácu? Stačí zatelefonovať  
a agentúra NIKEA Vám ich zabezpečí expresne  
rýchlo a bez záhlavej administratívy.  
5464 3232 0903 263 639 0905 576 888

**RODEO SHOW**  
Vstupné: 100,- SK  
(3,32 €),  
deti do 12 rokov zdarma

**RANČ NA STRIEBORNOM JAZERE GALANTA**  
vás pozýva na atraktívne westernové a rodeové preteky!

(z R1 odbočka smer Galanta, GPS: N48.298606°, E017.728463°)  
tel.: 0910 915 915, www.galantsko.info

**13.-14.9.2008**  
sobota a nedeľa od 10. do 19. hod.

**QUELLE MARKET** PÁRIČKOVA 18, BRATISLAVA  
v pracovných dňoch od 10.00 do 18.00 h

**Veľký výpredaj**  
**September 2008**  
Na vybraný tovar  
**zľava až 80%**



## Pripravujú štvorjazyčné maškrtenie

ČUNOVO

Erby štrnástich obcí z troch strán hranice, kde sa hovorí po chorvátsky, slovensky, nemecky i po maďarsky, zdobia plagát ktorý pozýva na Deň horného Podunajska 20. septembra 2008 do Čunova.

Miestny úrad s obecnými aktivistami pripravil na tento deň bohatý program - nielen sviatočný, ale aj atraktívny a interaktívny. Oslavy sa začnú slávnostnou omšou pred úradom, popoludní pokračujú kultúrnym programom, ktorý má dva zlaté klince. Súťaž vo varení rybaciej polievky - halászlé a súťaž o najlepšiu bábovku. Pre divákov sú obe súťaže zaujímavejšie o to viac, že každý môže byť členom poroty, bude sa koštovať polievka, ako aj výsledok pekárskeho majstrovstva žien.

Halászlé sa musí uvariť z takého množstva surovín, aby ho bolo najmenej 5 litrov, suroviny a chlieb si zabezpečujú súťažiaci sami, rovnako ako materiál, kotol, drevo a všetko potrebné. Misky a lyžičky zabezpečia organizátori.

Registrácia je do 13.00 h. Družstvá, ktorých polievku označia diváci za najlepšiu, dostanú zaujímavú cenu.

Súčasne sa budú hodnotiť aj bábovky. Tu sú podmienky jednoduchšie. Gazdinky ich upečú doma a donesú pred miestny úrad. Víťazný je aj recept na pečenie. Autor víťaznej bábovky získava zaujímavú cenu. (gub)

## Pod Vrškami v Záhorskej Bystrici má vyrásť nová veľká obytná štvrť

ZÁHORSKÁ BYSTRICA

Projekt obytnej štvrte Pod vrškami, ktorý pripravuje spoločnosť Opera SL Group v Záhorskej Bystrici, má mať charakter obytnej štvrte s bývaním v bytoch i v rodinných domoch.

Dokončenie prvých bytových domov sa plánuje na jeseň 2009. Celkový odhadovaný objem investície je 8 miliárd korún. Nová obytná zóna vyrastie v známej časti pod Strmými vrškami v okolí futbalového ihriska.

Pozemok má rozlohu 310 000 štvorcových metrov a stáť na ňom má aj 24 rodinných domov s predzáhradkami, terasami a balkónmi. Tvoríť budú tzv. vnútrobloky.

Takmer osem tisíc štvorcových metrov je vyčlenených na verejný park s lavičkami, vodnými plochami, detskými ihriskami a oázami slúžiacimi na relax.

V komplexe nájdu obyvatelia služby v podobe lekárne, supermarketu, bude tam čistiareň, pobočky bánk a teleko-

munikačných operátorov, fitnes, kaderníctvo a podobne. Rodiny dostanú k dispozícii materskú a základnú školu či materské centrum s detským kútikom.

Parkovanie pre obyvateľov a návštevníkov v novej zóne Pod vrškami bude smerované do podzemných garáží umiestnených pod takmer celou plochou novej štvrte. Z verejného parku a z peších promenád bude doprava úplne vylúčená. (rob)

VIZUALIZÁCIA - Opera SL Group



## Vodárne sa bránia proti zlodejom

BRATISLAVA

Polícia nedávno zadržala zlodejov kovov s dvanástimi ukradnutými kanálovými poklopmi.

Tento čin preto určite nepokazí štatistiku škôd spôsobených vodárňami zlodejmi kovov. Hovorca Bratislavskej vodárenskej spoločnosti (BVS) Zenon Mikle totiž uviedol, že ročne sa stratí „len“ okolo 20 takýchto krytov. Napriek tomu, pri cene jedného okolo 4500 Sk je to za rok takmer 100-tisíc.

Poklopy sú v komunikáciách umiestnené vo vzdialenosti okolo 500 metrov, v celej Bratislave je ich približne 18-tisíc.

Nemusia byť výlučne z liatiny, dajú sa použiť aj poklopy z tvrdého plastu, tie však u nás nikto nevyrába.

BVS rieši problém inou cestou - nahradzujú staré poklopy novými, síce tiež liatinovými, ale podstatnú časť vyplňa betón. Také sú pre zlodejov menej atraktívne. Jednak sú ťažké, jedna sa oveľa ťažšie rozbijajú ako čisto kovové. Možnosť rozbiť či rozrezať poklop je pre zlodejov dôležitá - výkupcovia sú totiž krytí, neobchodujú s kradnutým materiálom, pretože zlodeji vydávajú kovové úlomky za odpad, ktorý niekde našli.

Na otázku, či sa už BVS snažila zame-

dzit' tomu, aby výkupcovia druhotných surovín brali tento materiál, Z. Mikle odpovedá: „Áno, ale bezvýsledne. V súčasnosti existuje veľké množstvo výkupcov a je prakticky nemožné, aby došlo medzi vodárňami a súkromnými výkupcami k takejto dohode.“

Vodárne sú mimo obligá aj pri pohľade z druhej strany - ak je totiž chýbajúci poklop príčinou dopravnej nehody či zranenia, podľa cestného zákona je zodpovedný správca komunikácie. Ten musí diery označiť, zamedziť k nej prístup a požiadať BVS, aby situáciu napravil. (gub)

## Záhradkári sa budú chváliť úrodami

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Bratislavskí záhradkári budú mať svoje veľké dni. Od 6. do 8. septembra 2008 sa v Dome kultúry Vetvár na Biskupickej ulici uskutoční 7. celomestská výstava ovocia, zeleniny a kvetov.

Súťažiť sa bude v niekoľkých kategóriách - celková expozícia, najkrajšie expozície ovocia, zeleniny, kvetov, najkrajší exponát a unikát výstavy. „Očakávame 30-40 vystavovateľov, víťazi sú však všetci pestovatelia, ktorí sa majú čím pochváliť,“ prezradil predseda organizačného výboru Ladislav Guller.

Okrem prehliadky budú súčasťou výstavy aj expozície zo slovenského sortimentu zeleniny, obilniny a výrobky z nich a včelárska výstava s ukážkou včelieho úľa a včelích produktov. V sobotu 6. septembra sa na Biskupickej ulici uskutoční 9. ročník súťaže vo varení guláša o Pohár starostky Podunajských Biskupíc. „Počas výstavy bude aj charitatívna zbierka pre detské oddelenie miestnej nemocnice,“ dodal L. Guller.

Príjem exponátov bude v piatok 5. septembra od 10.00 do 18.00 h, slávnostné otvorenie výstavy je naplánované na sobotu o 10.00 h. Cez víkend je otvorené od 10.00 do 18.00 h, v pondelok 8. septembra od 10.00 do 14.00 h. Návštevníci sa môžu zapojiť do hlasovania o najkrajšie exponáty. Vstup je zdarma. (mm)

PLASTOVÉ OKNA  
HLINÍKOVÉ OKNA  
DVERE, ZIMNÉ  
ZÁHRADY  
VÝSTAVNÍCTVO

JK-combi

JK-combi, SNP 111, Žiar n./Hronom  
e-mail: jk-combi@jk-combi.sk  
Tel./Fax: 045/672 3600

**ÚČTOVNÍCTVO**

Spracovanie: jednoduché a podvojnú účtovníctvo, vrátane účtovnej závierky a daňových priznaní, mzdy. SERIOZNE

☎ 0911 298 104

### Zasekli sa vám dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY**  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610 173  
E-mail: info@pavolvalentovic.sk

### English 4 You

0905 831 129  
Príďte sa učiť cudzí jazyk  
www.english4you.sk

## Veľký letný výpredaj vozidiel Opel Zľavy až 200 000 Sk / 6 638,78 €



Astra s klimatizáciou a rádiom s CD  
za 449 900 Sk / 14 933,94 €

www.opel.sk

Spotreba paliva: 4,5 - 9,4/100 km. Emisie CO<sub>2</sub>: 119 - 226 g/km.  
Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK.

Corsa s klimatizáciou a rádiom s CD  
za 299 900 Sk / 9 954,86 €

**MaH s.r.o.**  
autorizovaný diler Opel

Bratislava, Polianky 15 ■ tel.: 02/ 69 25 11 11 ■ e-mail: mah@mah.sk ■ www.mah.sk  
Bratislava-Petržalka, Panónska cesta 43 ■ tel.: 02/68 20 84 11 ■ e-mail: mahpetrzalka@mahpetrzalka.sk ■ www.mah.sk



## Fanúšikovia Petržalky sú sklamaní

PETRŽALKA

Petržalskí futbaloví fanúšikovia neskrývajú sklamanie. Ako sa píše vo vyhlásení Občianskeho združenia Engeraufans, „najúspešnejší klub novodobej slovenskej futbalovej histórie a druhý najstarší futbalový klub na území Slovenska mizne pred očami, a to spôsobom, aký je to možný zrejme len na Slovensku“.

Priaznivci Artmedie vo vyhlásení rozoberajú, čo im na majiteľoch a funkcionároch najviac prekážalo a prekáža:

**Pohrdanie tradíciou a históriou klubu** - v roku 1993 premenovali klub na Artmedia Petržalka, čo bolo akceptované, aj keď s nevôľou, neskôr dokonca na Artmedia Bratislava - čo už bolo pre petržalského fanúšika neakceptovateľné. Klub mal tento rok 110. výročie, vie o tom vôbec jeho vedenie? **Zmena loga a klubových farieb** - už nie čierno-biela ale čierno-bielo-zeleň. My však nie sme a nikdy nebudeme zelení, my sme čierno-bieli!

**Ignorácia fanúšika** - neexistuje oficiálny kontakt, klub nemá svojho hovorcu, nemá predajňu suvenírov, neorganizuje stretnutia s fanúškami, nemá záujem o vzniknutý fanklub atď.

**Štadión** - je normálne zrušiť štadión a nemať pozemok na druhý? Zavádzanie fanúšikov a verejnosti o vytýpaných lokalitách, vyhováranie sa na neschopných mestských poslancov... Exmajiteľ nás všetkých pekne klamal a nakoniec nechal napospas.“

Podľa fanúšikov „sa vedenie čuduje, prečo chodí stále menej divákov, vzhľadom na silu mužstva a jeho úspechy by to malo byť naopak. Malo, ale nie je a pokiaľ sa nezačne meniť váš prístup, alebo ešte lepšie, pokiaľ Vás nevyvymenia, inak to ani nebude,“ uvádza sa vo vyhlásení.

Neobišli ani bratislavských a petržalských poslancov: „Vy ste predali pozemky pod štadiónom - pozemky patriace mestu, a teda aj nám - za smiešnu nekomerčnú cenu ako pozemky určené na športové využitie. A vy ste ich preklasifikovali za smiešnu protihodnotu na pozemky využiteľné na komerčné účely, kde už môže stať mrakodrap bez toho, aby prekážal Sadu Janka Kráľa.“

V závere vyhlásenia pridali odkazy: „Ďakujeme, pán Kmotrčík, a veľa úspechov v belasom drese. Určite je to veľmi zaujímavý klub s bohatou históriou, množstvom fanúšikov a v neposlednom rade so zbytočne veľkým športovým areálom v širšom centre Bratislavy. A vedenie klubu - vy ste sa nikdy nezastali fanúšikov a klubu, ani vtedy, keď nás celé Slovensko urážalo. Možno ste mali zviazané ruky, no to vás neospravedlňuje. Vy ste najlepšie vedeli, čo sa deje. Nikdy nespravíme hrubú čiaru za minulosťou, stále si budeme obdobie pripomínať, aby sa už nikdy neopakovalo,“ uzatvárajú svoje vyhlásenie fanúšikovia Petržalky. (mm)

**Novootvorená, špičково vybavená Očná ambulancia Ocellus**  
v Poliklinike na Šustekovej 2, špeciálne zameraná na diagnostiku glaukómu a škúlenia, poskytuje komplexnú zdravotnú starostlivosť pre celé rodiny, od kojencov po seniorov.  
Ponúkame drobné chirurgické zákroky, šitie po úraze, odstraňovanie cudzích teliesok, aplikáciu kontaktných šošoviek, tiež kozmetické úkony v okolí oka.  
Blíže info [www.zzz.sk/ocellus](http://www.zzz.sk/ocellus), [www.ocellus.sk](http://www.ocellus.sk)

## V. Bajan: Štadión Artmedie bude medzi Prístavným mostom a Mostom Apollo

PETRŽALKA

Prezident FC Artmedia Petržalka Vladimír BAJAN bol počas nášho stretnutia spokojný. Jeho futbalový klub pred pár hodinami uhral 1:1 s Juventusom a on vedel, že je to dobrá reklama. „Taký výsledok si Európa všimne. Potešili ma aj diváci, takmer 14-tisíc je pekné číslo,“ pochvaľoval si. Keď však prišla reč na samotnú Artmediu, úsmevy išli bokom. Nečudo, majster je bitý zo všetkých strán. Dokonca aj od vlastných fanúšikov.

**Čo vravíte na ich vyhlásenie?**

- S časťou vecí, ktoré nám vyčítajú, nemôžem súhlasiť. Problémami sa zaoberáme každý deň. Uvedomujeme si, že súčasná situácia je ťažká. Je dôležité, aby sme zabezpečili chod klubu do konca sezóny a intenzívne rokujeme o nových majiteľoch. Pracujeme najmä na troch veciach - na novom ihrisku, stabilizácii stavu a na zabezpečení budúcnosti.

**Ako to teda vyzera napríklad so štadiónom?**

- Ak som pred sezónou povedal, že v septembri by som chcel mať pozemok pre štadión, tak po nedávnom stretnutí s primátorom môžem povedať, že mi definitívne sľúbil petržalský pozemok pôvodne určený na hokejovú halu medzi dvoma mostmi - Prístavným a Apollom. Veľká hala sa tam nezmestí, malý štadión áno. Otvorene však vravím, že mám ambície podporiť výstavbu štadióna pre maximálne 7- až 8-tisíc divákov. Spolu so štátnymi orgánmi by sme mohli získať peniaze na jeho vybudovanie.

**Bude to klasický futbalový stánok?**

- Nemal by to byť monofunkčný štadión, možno ho budeme využívať v spolupráci s Ekonomickou univerzitou, takže by slúžil aj na jej aktivity. Mohol by mať menšiu atletickú dráhu, pravdepodobne aj zázemie pre iné športy. Podporu primátora mám, pozemok je pripravený na prenájom.

**Ako to vyzera vo vnútri Artmedie?**

- Predovšetkým treba stabilizovať pomery v klube. Aby sme vedeli, kto je kto. Súčasným majiteľom je cyperská firma, ale pokračujú rokovania s ďalšími investormi, o Petržalku je stále záujem. Nie je to však jednoduché, máme iba tradíciu a hráčov. Nemáme zázemie. Preto je dôležité Artmediu niekam umiestniť, nájsť jej domov. Bol by som rád, keby sa aj starosta Petržalky Milan Ftáčnik viac angažoval v klube, napríklad by mohol ísť do jej vedenia.

**Kto by tam mohol ešte pomôcť?**

- Chceme zapáliť petržalských podnikateľov. Začínáme odznova, sme v štádiu nula. Štartujeme, ale potrebujeme k tomu samotných obyvateľov Petržalky. Teraz nemá význam, aby sme si vzájomne nadávali, osočovali sa. Urobme to klasické, nečakaj, čo ja urobím pre teba, ale povedz, čo ty urobíš pre klub.

**V akej súťaži vidíte jeho budúcnosť?**

- Petržalka si ligu zaslúži. Či bude najvyššia, závisí od nového investora a jeho peňazí. Licenciu na budúci rok udržíme, ale potrebujeme pár mesiacov na rokovania s investormi. Futbal v Petržalke nezanimá. Možno už nebude v najvyššej súťaži, možno to už nebude pod názvom Artmedia, možno sa



spojíme s MŠK a urobíme jeden klub. Chceme sa obrátiť aj na Jarovce, Rusovce, spojiť celú túto oblasť. Všetko však musí byť transparentné, otvorené, so solidnými partnermi.

**Fanúšikovia majú ťažké srdce najmä na bývalého majiteľa.**

- Slovenský futbal nie je veľký biznis. Nadávať na pána Kmotrčíka je síce populárne, ale treba si uvedomiť, že do Petržalky dal vlastných niekoľko sto miliónov korún a vrátilo sa to iba v jednom výnimočnom roku, keď prišli peniaze z Ligy majstrov a predalo sa niekoľko hráčov.

**Veríte, že zostanú aj petržalské farby?**

- Logo a klubové farby sú vecou majiteľa. Je na jeho citlivosti, či pochopí tradície. Ja som zástanca čierno-bielej farby a bol som rád, keď sa do nášho názvu vrátila Petržalka. Žijeme však v 21. storočí. Aj väčšie kluby hrajú v divokých kombináciách.

**Od začiatku sezóny sa hovorí o presune jednotlivých futbalistov z Artmedie do Slovana. Aký je momentálny stav?**

- Otázka hráčov je zložitá. Nevieť si napríklad predstaviť, že by Fodrek skončil v Slovane. To, že je všeobecný záujem o Guédeho, je úplne normálne. Neudržíme zrejme ani Kamenára, nielen v Petržalke, ale ani na Slovensku. Do formy sa dostáva Obžera. Ak sponzor povie, že nebude platiť toľkých hráčov, tak budú musieť odísť. Aj preto ideme na iný model. Na prácu s mládežou, s vlastnými odchovancami. Podľa mňa bude stále dosť hráčov ochotných hrať za Petržalku. Možno za iných finančných podmienok, ale viem, že ich nájdeme.

**Je teda nejaká dohoda medzi Petržalkou a Slovanom?**

- Oficiálne neviem o žiadnej. Medzi hráčmi sa o tom stále diskutuje. Po vzájomnom zápase však nie je v našej kabíne veľká túžba ísť do Slovana. A to hovorím o hráčoch, ktorí sú na hrane reprezentácie. Verím síce, že situáciu v Petržalke stabilizujeme, ale ak sa niektorí hráči rozhodnú odísť, zaželám im veľa úspechov. Nikoho nebudeme

držať za každú cenu. Kto chce, nech odíde. Petržalka bude aj bez neho.

**Rozpaky vyvoláva aj logo hlavného sponzora, ktorý vlastne reprezentuje firmu majiteľa Slovana...**

- Kým nemáme náhradu, budeme sa snažiť udržať takého sponzora, ktorý udrží stabilnú súčasnú situáciu. Dlhodobu je to však neudržateľné a vieme, že ho ťažko udržíme do konca ročníka. Preto sú pre nás najbližšie mesiace také dôležité, do zimy musíme pripraviť nového partnera.

**Ako vnímate futbalovú atmosféru v Bratislave.**

- Nie je dobrá, nepomáha futbalu. Treba zabudnúť na nenávisť, aj keď, samozrejme, nie na súťaživosť. Ale, pravdupovediac, mňa nezaujímajú, čo robí Slovan, mňa zaujíma Petržalka. Možno nie pod názvom Artmedia, ale v každom prípade Petržalka. Tá je pre mňa prioritou.

**Podarí sa ju zachrániť?**

- Verím, že áno. Keby som neveril, nepresvedčiam Michala Hippa, aby u nás zostal. Aj to by mohla byť určitá kontinuita. Navyše dúfam, že ani Vladovi Weissovi neodpadneme od srdca a Miškovi občas s niečím poradí.

**Myslíte si, že sa ešte v budúcnosti stretnete s bývalým trénerom?**

- Dúfam, že s Vladom Weissom, ktorého si veľmi vážim, ešte budeme spolupracovať.

**V Petržalke?**

- Prečo nie?

**Uvažovali ste v posledných dňoch o odchode z klubu?**

- Skončila sa jedna etapa, možno by mohli dostať šanci iní. Aj preto som nahovárал Milana Ftáčnika, aby prišiel do klubu. Nie som však typ, ktorý by utekal z boja. Pre mňa je teraz hlavné pokúsiť sa postaviť štadión, zohnať naň prostriedky. To bude moja absolútna prioritou.

**Prežije teda Petržalka rok 2010?**

- Myslím si, že áno. Ak sa dáme dokopy, a povieme si, že aj v živote sú dobré a zlé obdobia, tak verím, že prežije.

**Zhovárал sa Dušan Blaško**

FOTO - TASR

## Pre Petržalku budú hlavné najbližšie dni

PETRŽALKA

Je to paradox. Petržalka v auguste bojovala o postup do základnej skupiny Ligy majstrov, stále hrá Pohár UEFA, vo futbalovej Európe je to v podstate jediný ako-tak známy slovenský klub, no práve ona sa bojí, či prežije napríklad rok 2010!

Dôvodov je veľa. Prišla o svoj štadión za Starým mostom, majiteľ klubu Ivan Kmotrčík odišiel do Slovana, tréner Weiss k reprezentácii, funkcionári na Tehelnom poli dali už pred sezónou necitlivo najavo, že si hneď po tom, ako skončí v Lige majstrov, rozoberú jej káder.

Nečudo, že fanúšikovia sú sklamaní, nahnevaní a najmä sa cítia oklamaní, čo sa uvádza aj v ich vyhlásení pre Bratislavské noviny. Pritom tu nejde o vyhlásenia niekoľkých jedincov, pretože len ignoranti môžu tvrdiť, že klub z praveho brehu Dunaja má štyri a pol fanúšika...

Už v 70. rokoch chodilo v divízii, čo bola vtedy štvrtá najvyššia súťaž, na domáce zápasy 700-800 divákov, v 80. rokoch prišiel postup do 1. ligy a na stretnutia so Slaviou, Duklou, Spartou by ste sa nedostali. Vypredané: 8-tisíc divákov.

Mená ako Kasana, Kalman, Wolf, Janček (v 70. rokoch vo vtedajšom SKS) či Šimurka, Šebo, Pavlovič, Tóth, Zrubec, Pochaba, Kadák, Švirloch, Bečera, neskôr Masný, Elefant, Drobný (v 80. rokoch) písali históriu bratislavského futbalu.

Na tri-štyri kamenné schody pod topolmi, neskôr na drevenú tribúnu, chodila osobitná vzorka fanúšikov. Na tribúnach neexistovali výtržnosti, tleskalo sa domácim aj hosťom, prsto pivko, futbal, pohoda.

Petržalský futbal zažil aj veľký úder - zlúčenie s Interom. Prežil ho však a vrátil sa späť. Už ako Artmedia, aj ako ambiciózný klub, ktorému nestačilo iba zabávať, ale chcel aj vyhrať.

Vítazstvá nakoniec prišli. Tituly, poháre, základná skupina Ligy majstrov. No aj škandalózne prehraté zápasy doma s Trnavou, nervozita, rozbroje s fanúškami, ktorí napriek úspechom odchádzali z tribún. V týchto dňoch práve oni tvrdia, že by všetko obetovali za to, aby sa vrátil ich starý klub.

Dnes je ešte čas na to, aby Petržalka zostala na futbalovej mape. Možno v najvyššej súťaži, možno nižšie. Najbližšie dni ukážu, akých má Petržalka fanúšikov, hráčov a funkcionárov. Či boli rýchlokvasení, ktorí keď zacitili vôňu úspechu, rýchlo odleteli na iné polia, alebo bude viac tých, ktorí zostanú, prípadne sa vrátia a zabávajú.

Petržalke totiž musí záležať práve na jej fanúškoch. Pretože oni sú vo futbale najdôležitejší. Aj na Slovensku platí to, čo vyznávajú hrdí anglickí fans - menia sa majitelia klubu, menia sa jeho tréneri, funkcionári, menia sa aj hráči, ale fanúšikovia zostávajú na celý život.

**Dušan Blaško**

**Prijmeme do zamestnania Vrátnika - informátora Vhodné pre dôchodcu**  
Tel.: 02/444 55 121  
444 55 119



## Rodičia detí sa obávajú nového nájomníka

NOVÉ MESTO

Rodičia detí zo Základnej školy na Riazanskej ulici sa obávajú nového nájomníka v ich škole. Ide o súkromnú hotelovú školu, s ktorou mestská časť podpísala zmluvu o prenájme. Rodičia tvrdia, že sa tak stalo bez ich vedomia.

Podľa predsedu rodičovského združenia ZŠ Riazanská Ľuboša Fiam rodičia sa obávajú, že deti, najmä z prvého stupňa základnej školy, sa budú stretávať so sedemnást- a osemnásťročnými študentmi, čo vraj môže ohroziť ich výchovu. Nikto z rodičov podľa neho prenájmom nepodporil. „Podľa môjho názoru ide o predanie priestorov ZŠ Riazanská na úkor detí z 1. a 2. stupňa vo vidine získania peňazí zo súkromnej hotelovej školy,“ tvrdí L. Fiam.

Mestská časť Nové Mesto prostredníctvom hovorkyne Alžbety Klesnilovej však hovorí niečo iné. Podľa nej má Základná škola na Riazanskej ulici vlastných desať tried, no v budove je ich k dispozícii vyše dvadsať. V čase, keď sa rozhodovalo o umiestnení viacúčelovej športovej haly na mieste ZŠ Kalinčiaková, miestny úrad rátal s tým, že časť tried z Kalinčiakovej presťahujú na Riazanskú.

„Keďže so školou na Kalinčiakovej sa nebude hýbať, viac ako polovica priestorov na Riazanskej zostala prázdna. Vedenie tejto školy sa preto rozhodlo vyjsť v ústrety Súkromnej odbornej škole - HOST, ktorá svojho času oslovila samosprávu mestskej časti so žiadosťou, aby jej prenajala nebytové priestory,“ uvádza sa v stanovisku Nového Mesta.

Podľa vyjadrenia riaditeľa školy rada školy sa touto záležitosťou zaoberala trikrát a s prenajatím priestorov súhlasila. Riaditeľ tvrdí, že školy si navzájom nebudú prekážať, lebo budú oddelené. Žiaci sa budú stretávať len v šatniach. Súkromná škola má mať podľa informácií A. Klesnilovej v prenájme desať až dvanásť tried. Základná škola získa za rok na prenájme 600-tisíc korún a náklady na energie sa jej znížia o 35 percent. Spolu tak získa vyše milióna korún.

Miestny úrad pripomína, že samospráva pôvodne chcela v časti budovy základnej školy umiestniť materskú školu. Rodičia s tým nesúhlasili napriek tomu, že základná a materská škola mali byť stavebne oddelené. Obávali sa, že školáci budú školkarov šikanovať. (rob)

## KOMPLETNÉ ŠTAHOVANIE

(aj menšie prepravy)

Profit - [www.std.szm.sk](http://www.std.szm.sk)  
Tel.: 4488 5003 Mobil: 0905 514 953



POTRAVINY PRE GASTRONÓMIU  
OBJEDNÁVKY: 0905/841687  
AKCEPTUJEME PLATBY  
GASTROLÍSKAMI BEZ POPLATKU  
DOVOZ ZDARMA DO 2 HODÍN

## Bratislavčania z Rajky majú záujem o dopravné spojenie s hlavným mestom

BRATISLAVA/RAJKA

Pred tromi rokmi zrušili železnice jediný pravidelný osobný spoj do maďarských obcí Rajky a Mossonmagyróváru pre nedostatok cestujúcich. Situácia sa však medzičasom obrátila.

Dnes nie je nedostatok cestujúcich, ale katastrofálna absencia akejkolvek možnosti dostať sa v rámci tohto euro-regiónu z jedného mesta do druhého. Za hranicami pritom pozdĺž tejto osi žije minimálne päťtisíc Slovákov, všetci z nich sú napojení pracovne či školou na Slovensko.

A problém rastie, pretože rastie počet našich občanov, ktorí si z pochopiteľných dôvodov vyberú za miesto bydliska túto oblasť. Na patričných miestach sa však zväčša stretne s tvrdením, že nie je spoločenská požiadavka na riešenie ich dopravného problému.

V súčasnosti päťčlenný petičný výbor organizuje podpisovú akciu, ktorej hárky chce predložiť predsedovi Bratislavského samosprávneho kraja Vladimírovi Bajanovi. Hovorkyňa kraja Milka Podmajerská uviedla, že oficiál-

ne ešte petičné hárky nedostali, aj keď kraj tento nový problém registruje a uvažuje o riešení. Budú vraj reagovať ihneď po doručení petície, treba však vidieť vec z viacerých strán, pričom jednou z kľúčových je efektívnosť.

Zo samotného textu petície však vyplýva, že nie je to len samosprávny kraj, kto má situáciu riešiť. V tejto súvislosti sa poukazuje napríklad na fakt, že Dopravný podnik Bratislava, a.s., má pravidelnú linku do rakúskeho Wolfstahlu, kde žije podstatne menej slovenských štátnych príslušníkov.

Peter Kavecký z dopravného podniku k tejto téme hovorí, že je jednou z línií v rozvojových programoch mestskej hromadnej prepravy, zatiaľ je však len v štádiu analýz a úvahách. P. Kavecký sa nazdáva, že spojenie na Mossony by mohla obstarávať aj bratislavská integrovaná doprava.

Železničná spoločnosť Slovensko, ktorá vlastne odrezala jediné spojenie s touto lokalitou, uvádza ako dôvod už spomínaný nízky záujem verejnosti. To však bolo v roku 2005 - dnes chodí cez hranice v Rajke/Rusovciach len jeden

pár rýchlikov celoročne a dva páry sezónne, tie však prihraničné zástavky neobsluhujú. „Spomínaný problém je nutne riešiť komplexne na úrovni Bratislavského samosprávneho kraja resp. ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií za účasti zástupcov dotknutých obcí a potenciálnych dopravcov (ZSSK, Dopravný podnik Bratislava, Slovaklines a pod.),“ konštatuje sa aj v stanovisku železníc.

Autobusová doprava z Bratislavy týmto smerom vôbec nejazdí. Hovorkyňa spoločnosti Slovaklines Eva Vozárová však ubezpečuje, že v prípade skutočného záujmu cestujúcich o spomínané smery, a ak sa navyše ukáže, že linky budú ekonomicky prijateľné, sa im autobusová spoločnosť nebráni.

„Zatiaľ sme sa však s takouto požiadavkou zo strany verejnosti nestretli,“ konštatuje hovorkyňa E. Vozárová. Cestujúci teda budú musieť dať najavo svoj záujem hlasnejšie - veď v sobotňajších trhoch v Mossonmagyróváre je viac Rakúšanov a Bratislavčanov ako domácich. **Gustav Bartovic**

## Na spoj do Rajky by mesto zjavne doplácalo

BRATISLAVA

O užitočnosti a dôležitosti zriadenia fungujúcej osobnej dopravy na južnom brehu Dunaja netreba diskutovať, mesto však túto aktivitu evidentne financovať nemôže.

Vyplyva to z argumentácie Milana Vajdu, šéfa komunikačného odboru magistrátu, ktorý uvádza: „...je veľmi otáznave, či je v záujme mesta a jeho daňových poplatníkov prispievať zo svojich daní na mestskú hromadnú dopravu za rovnakú cenu pre ľudí, ktorí sa z ekonomických dôvodov (nižšia cena nehnuteľností) rozhodli opustiť bývanie v meste a odsťahovať sa.“

M. Vajda tiež oponuje porovnávaniu spoja do Wolfstahlu s možným spojom do Rajky. Spoj do Wolfstahlu zaviedol dopravný podnik skúšobne a na základe želania a intenzívnej komunikácie s tamojšou samosprávou a predovšetkým pre občanov Bratislavy, ktorí vozia svoje deti do škôl vo Wolfstahle, Hainburgu či až vo Viedni, aby im uľahčil každodenné cestovanie.

Pripúšťa, že tento spoj sa dostatočne nevyužíva, ale predpokladá, že s príchodom nového školského roku sa táto situácia zmení.

Vráťme sa však k ekonomickej argumentácii. M. Vajda pripomína, že v posledných rokoch sa za lacnejším mimobratislavským (aj v Pezinku, Jure, Lábe, Lozorne, Stupave či Ivánke) bývaním odsťahovalo z mesta niekoľkotisíc rodín. Ak by mesto začalo zavádzať linky MHD mimo územia Bratislavy, akoby tým dávalo signál, aby sa ľudia odsťahovali, že mesto ich dopraví za rovnakú sumu, ako by to stálo len v jeho hraniciach.

„To by, vzhľadom na spôsob financovania, kde je hlavným príjmom obce podiel na dani z príjmov fyzických osôb, ktorá sa vyberie v mieste bydliska,“ pripomína Vajda, „mohlo mať pre Bratislavu vážne dôsledky.“

Z tohto dôvodu hlavné mesto v momentálne nastavených ekonomických vzťahoch neuvažuje nad rozširovaním línií MHD mimo územia Bratislavy. Prioritou je jednoznačne dôraznejšia obnova vozového parku DPB pre Bratislavčanov. **(gub)**

# Deň otvorených dverí

## Dopravného podniku Bratislava, a. s.



### vo vozovni Jurajov dvor v Bratislave

## 6.9.2008

od 9<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>  
vstupy z:  
Vajnorskej ulice  
Bojnickej ulice

POSILNENÁ DOPRAVA „DOD 2008“  
Na linkách  
č. 2, 4, 204, 205, 53, 63, 65, 67  
a mimoriadnych linkách  
č. 10, X63, X96  
bude doprava ZADARMO.  
Linky budú označené logom „DOD 2008“

viac informácií o akcií na [www.dpb.sk](http://www.dpb.sk)

### BOHATÝ PROGRAM

**dopoludnie:**  
**Mažoretky**  
**Beat hoppers - disko tance detí**  
**Vienok - folklórny súbor, ľudová hudba**  
**Kasprzyk Miro - Divadelné predstavenie**  
**“Zlý kráľ”**  
**WAGUS - skupina historického šermu**

**popoludnie:**  
**Homo Sapiens**  
**LOJZO**  
**Dominika Mirgová a skupina**  
**GLADIATOR**

**SPRIEVODNÉ AKCIE**  
**Deti hrajú a súťažia**  
**Jazda zručnosti vodičov DPB, a. s.**  
**Jazda známych osobností na električke**  
**Jazda vláčikom po areáli**  
**Slovenský rekord Juraja Barbariča**  
**Prehliadka historických a moderných vozidiel MHD**  
**Nábor nových vodičov**  
**Vyhlasenie najlepších vodičov DPB, a. s.**

**moderuje Richard Vrablec**



DOPRAVNÝ PODNIK  
BRATISLAVA



**Slovenský inštitút vzdelávania**  
opäť otvára intenzívne  
**PRÍPRAVNÉ KURZY**  
na prijímacie skúšky  
pre denné a externé štúdium v SR a ČR

na EKONOMICKÚ UNIVERZITU,  
A VŠ EKONOMICKÉHO SMERU,  
PRÁVNICKÉ FAKULTY,  
LEKÁRSKE FAKULTY,  
MASMEDIÁLNU KOMUNIKÁCIU  
A INÉ VŠ (psychológia, politológia,  
architektúra a ďalšie...)  
(výučba v sobotu)

**PRÍPRAVA NA MATURITU:**  
**ANGLICKÝ JAZYK,**  
**NEMECKÝ JAZYK**  
(výučba cez týždeň)

**DO 30. 9. 2008 VÝRAZNÉ ZĽAVY!**  
 - Bratislava, Trnava: 02/55 573 190,  
02/55 574 130 - Košice: 055/674 8825  
 - Banská Bystrica: 048/413 3622  
 - Žilina: 041/763 5115 v čase od 8.00  
 do 18.00 hod. - Mobil: 0905/167 169,  
0911/232 537 - Fax: 02/55 573 177

[www.siv.sk](http://www.siv.sk)



## Správy z podsvetia

VRAKUŇA

NA STAVBÁRSKEJ ULICI našli policajti u 22-ročného muža allobalovú skladačku s obsahom neznámej bledožltej látky. Bola ukrytá v mobilnom telefóne pod zadným krytom. Keďže polícia mala podozrenie, že ide o drogu, muža policajti predviedli na oddelenie a po vylúčení ho prepustili. Podozrivý materiál zaslali na expertúzu.

PETRŽALKA

NA ČAPAJEVOVEJ ULICI kontrolovali policajti vozidlo VW Golf, v ktorom sa 47-ročný Bratislavčan snažil za sedačku ukryť zaliatu injekčnú striekačku s obsahom bieleho prášku. Štyridsaťsedemročného muža a jeho spolujazdca policajti predviedli na oddelenie, po vypočutí oboch prepustili. Podozrivý materiál zaslali na expertúzu.

RUŽINOV

NA ZLATÝCH PIESKOCH chcel 31-ročný muž využiť koniec prázdnin na okradanie dovolenkárov. Ráno v priebehu pár minút obral počas spánku troch stanujúcich dovolenkárov z Českej republiky. Spiacemu mužovi najskôr odcudzil spod matraca, na ktorom spal, kľúče od auta. Následne prešiel do vedľajšieho stanu, kde sňal z krku ďalšieho spiacieho muža dve retiazky a zo stanu odcudzil peniaze, dva mobily, fotoaparát a nôž. Po krádežiach v stanoch sa vybral k autu, odcudzenými kľúčmi ho otvoril a ukradol osobné doklady, finančnú hotovosť, autonabíjačku, okuliare a ďalšie drobné veci osobnej potreby. Celkovo spôsobil škodu v celkovej hodnote približne 55-tisíc Sk. Páchateľ však pri krádežiach poškodení muži zadržali a odovzdali hliadke polície.

V BYTE V RUŽINOVE sa 31-ročný Bratislavčan asi pol roka stretával s maloletým dievčaťom a vykonával súlož napriek tomu, že vedel, koľko má rokov. Vyšetrotateľ ho na základe zistených skutočností obvinil zo sexuálneho zneužívania. Obvinený je stíhaný na slobode.

NA IVÁNSKEJ CESTE prišla 69-ročná Bratislavčanka o kabelku s vecami za viac ako 100-tisíc Sk. Stalo sa tak počas nakupovania v nákupnom centre, kde jej kabelku odcudzili z nákupného vozíka, hoci ho mala tesne pri sebe. Krátko po krádeži policajti zadržali dve podozrivé ženy pri bankomate pred obchodným domom na Tmavskej ulici, kde sa už pokúšali o výber hotovosti s odcudzenými platobnými kartami, čo sa im však nepodarilo. Dve ženy z Českej republiky z Ostravy vo veku 16 a 21 rokov čelia obvineniu z krádeže spolupáchateľstvom a za prečin neoprávneného vyrobenia a používania elektronického platobného prostriedku a inej platobnej karty. (mm)

## Prežitky feudalizmu nikto nechránil

V prvej polovici 17. storočia sa zdalo, že turecké vojská hlavné mesto Uhorska, Prešporok, už neohrozia. Vtedajší ostrihomský arcibiskup Georg Lippay sa preto rozhodol zriadiť pomerne ďaleko za hradbami mesta veľkú okrasnú záhradu.

Skúpil pozemky medzi cestami do vinohradov a záhrad. Na ich mieste dal postaviť okrasné stavby, záhradné pavilóny, fontány a vysadil množstvo domácich aj cudzokrajných rastlín.

Arcibiskup Lippay hádam nikdy Ostrihom, ktorý bol obsadený Turkami, nenavštívil. Narodil sa, ako jediný z ostrihomských arcibiskupov, v Prešporku, v rodine nie veľmi zámožného šľachtica. Jeho rodné mesto sa stalo jeho sídelným mestom, keď sa stal arcibiskupom. Možno práve preto venoval mnoho financií a síl na zriadenie letného paláca arcibiskupov a parku práve tu.

Jeho záhrada na mieste medzi terajšou Štefánikovou ulicou a Banskobystrickou ulicou (teraz zmenšený park pri paláci úradu vlády), ako aj aleja na mieste terajšieho Námestia slobody (Furstenallee, poslovenčené Firšnál), bola zlána široko-ďaleko. Ešte v 17. storočí o nej vydali knihu v maďarčine, ktorej autor bol iný člen rodiny Lippayovcov. Kniha vyšla pod názvom A Pozsonyi Kert.

Keď v 18. storočí turecké nebezpečenstvo úplne pominulo, vznikali za hradbami mesta ďalšie šľachtické záhrady a letné sídla. Niektoré z nich (Pálffy, Esterházy, Erdődy, Apponyi) zanikli, niektoré jestvujú doteraz (Grassalkovich, Aspremont).

V tridsiatych rokoch 19. storočia vznikol ďalší záhradný palác a park za colnou hranicou mesta medzi cestami do Svätého Jura a do Tmavy. Bola to usadlosť grófa Berchtolda v priestore terajšieho Tmavského mýta. Neskoropmpirový palác stál od roku 1832 na mieste, kde 1981 postavili Dom ROH, teraz Istropolis.

## Pamätníci histórie

Vyčnievajúci stredný rizalit paláca zavŕšil trojuholníkový štít, v ktorom bolo veľké kruhové okno. Štít na fasáde podopierali štyri dvojice plochých lizén, ktoré boli ukončené korintskými hlavicami zo štuky. Na prvom poschodí bol kamenný balkón, na ktorý sa vstupovalo tromi vysokými dverami s polkruhovým záklenkom.

V strednej osi pod balkónom bol vstupný portál. Bočné krídla boli jednoduchšie, každé malo dĺžku piatich okenných osí. Nad oknami poschodia boli úzke polia naležato, vyplnené empírovým štukovým florálnym ornamentom. Nárožia budovy zdôrazňovalo štukové kvádovanie. Na úzkej juhovýchodnej fasáde bol na poschodí ešte jeden široký balkón na kamenných konzolách. Balkóny mali železné kuté a liatinové zábradlia.

Vstupná hala na prizemí bola vydláždená mozaikou z riečnych kameňov, pripomínala hrboľaté terazzo. Z haly viedli na poschodie široké kamenné schody s liatinovým stĺpkovým zábradlím. Hlavná sála na poschodí bola tromi dverami priamo prepojená s balkónom. V celej budove sa až do demolácie zachovali

pôvodné drevené dvere a podlahy, hoci už roky neslúžila pôvodnému účelu.

Od konca 19. storočia bola nájomným domom, potom kláštorom tešiteľov, hudobnou školou. Napriek tomu sa dala rekonštruovať. Park už nejestvoval, na jeho mieste bolo „centrálne trhovisko“. Na mieste hospodárskych objektov za kaštieľom, smerom k Tehelnému polu (kde sa pôvodne ťažila hlina na výrobu tehál), stáli už na konci 19. storočia mlyny.

Výhodné bolo ich situovanie vzhľadom na blízkosť železnice, ktorá od 40. rokov 19. storočia lemovala na severnej strane berchtoldovské pozemky.

Počas výstavby predimenzovaného komplexu Domu odborov bolo možné historickú stavbu (vtedy skoro 150-ročnú) zachovať a zapojiť do novovznikajúceho areálu.

Nikomu však nenapadlo „prežitok feudalizmu“, navyše aj bývalý kláštor, chrániť. Nikto pred búraním objekt nezameral, nezdokumentoval. Neskúmal, či na stenách reprezentačného poschodia nie je zachovaná pôvodná maľovaná výzdoba stien. Určite bola!

A Bratislava prišla o významnú architektonickú pamiatku, ktorú nemožno ničím nahradiť.

Štefan Holčík

FOTO - archív a Oto Limpus



## Bratislava kedysi...

## Bratislavčania v Moskve bez medaily

Lord Killanin, odchádzajúci predseda MOV po skončení hier XXII. olympiády 1980 v Moskve povedal: „Olympijské hry, ktoré existujú pre blaho budúcich generácií neslobodno zneužívať na politické ciele.“ Bojkot bol odpoveďou mnohých krajín za okupáciu Afganistanu sovietskymi vojskami a okypťil počet zúčastnených krajín na najnižší od roku 1956 - iba 81.

Najväčšia výprava v olympijskej histórii Československa - 211 športovcov nebola mimoriadne úspešná, čo potvrdila bilancia 2 zlaté, 3 strieborné, 9 bronzových medailí. Bratislavskí účastníci, ktorých bolo 24, medzi medailistami nefigurovali. Najbližšie k cennému kovu mal plavec Miloslav Roľko, člen Slávie UK. Náš majster Európy z roku 1977 sa z rozplavby i semifinále prebojoval čs. rekordmi, vo finále mu nevyšiel štart a ani hektický záver nestačil na stupeň víťazov. V nevýhodnej siedmej dráhe dohmatol štvrtý, iba 11 stotín sekundy od medaily.

Anton Tkáč už na svojej tretej olympiáde postupoval na velodróme v Krylatskom ako obhajca olympijského zlata až do semifinále dôstojne sa rozlúčil štvrtým miestom.

Reprezentanti našich kolektívnych športov sa veľmi nevyznamovali. Veľmi sklamali hádzanáry, 5. miesto z celkového počtu šiestich účastníkov a iba jedna výhra (nad Kongom) bolo smutnou vizitkou aj pre štyri hráčky Interu Bratislava - Máriu Beňovú, Elenú Boledovičovou, Violu Pavlasovú, Věru Datinskú i pre dve dievčatá zo Štartu - Janu Kutkovú a Alenu Horalovú v zostave reprezentácie.

Zlým snom bolo aj účinkovanie basketbalistov, až 9. miesto si zaknihovali aj interisti Stanislav Kropilák, Pavol Bojanovský a Peter Rajniak. Len o priečku vyššie, na 8. mieste, skončili čs. volejbalisti, medzi nimi aj päť hráčov ČH Bratislava Ján Cifra, Ján Repák, Vladimír Sirvoň, Josef Novotný a Igor Prieložný.

Viac radosti nám urobil kanoista Felix Masár z ČH svojím šiestym miestom v kajaku jednotlivcov na 1000 metrov. Jeho kolegyně kanoistky ČH Jana Polakovičová a Helena Vašáková už také úspešné neboli a vypadli v semifinále individuálnych súťaží i v spoločnej lodi.

K zisku jedného olympijského bodu družstva gymnastov prispel Jozef Konečný zo Slávie UK. Fleuretistka Katarína Ráčková, strieborná z MS 1978, neskôr predsedníčka Klubu fair play SOV a národná vyslankyňa pre šport, toleranciu a fair play, skončila v sovietskej metropole na svojej tretej olympiáde siedma.

Igor Machajdík

(Pokračovanie nabadúce)

 **Doprajte si luxus za rozumnú cenu!**

CITROËN C5



## Štandardná výbava nového Citroënu C5:

- ESP - elektronický stabilizačný a protipreklzový systém
- ASR - funkcia pomoci pri rozjazde do kopca
- ABS s rozdeľovačom brzdných síl a brzdným asistentom
- 7 airbagov
- tempomat II. generácie
- kompletná elektrická výbava s palubným počítačom

## MOTOR PARTNER s.r.o.

Panónska cesta 22, 851 04 Bratislava  
Tel. predaj: 02/ 6353 4444-5, Tel. servis: 02/ 6353 7777-8  
Tel. klampiarske práce: 02/ 6353 5555  
Tel. náhr. diely: 02/ 6353 5556  
predaj@motorpartner.sk, servis@motorpartner.sk  
www.motorpartner.sk

Navštívte aj náš salón na Račianskej ul. 184/A.






## Majstra čaká obhajoba, ale aj prestížny pohár

HOKEJ

Fanúšikovia Slovana si musia počkať na domácu extraligovú premiéru. Už tento týždeň nastúpi obhajca titulu na dva zápasy vonku, doma sa však prvý raz predstaví až v piatok 12. septembra, teda presne týždeň po úvodnom zápase celého ročníka.

Hneď prvé tri stretnutia pritom budú pre zverencov trénera Zdena Cigera skutočným krstom. Po dueloch vo Zvolene a v Košiciach privítajú trenčiansku Duklu, takže liga sa poriadne ani nezačne a majster bude mať za sebou všetky vzájomné zápasy s mužstvami patriacimi do niekdajšej veľkej štvorky.

„V novej sezóne máme dva ciele – uspieť v domácej súťaži a presadiť sa v Lige majstrov. Podriadili sme tomu celú prípravu,“ prizvukujú svoje ciele pred novým ročníkom hráči, tréneri, ale aj celý realizačný tím. O zmenách v kádri sme už písali, oproti majstrovej sezóne v nej neprišlo k veľkým zmenám, ako predposledný opustil mužstvo Juraj Sýkora, ktorý zamieril ku konkurencii v Košiciach, a nováčik z Banskej Bystrice posilní hosťujúci Igor Baček.

Belasí majú za sebou náročný mesiac, okrem tréningových fáz absolvovali aj dva zaujímavé turnaje, v ktorých bojovali o 3. miesta. Tréner Zdeno Ciger z niektorých horších výsledkov nerobil veľkú vedu, pre internetovú stránku klubu priznal, že ho nevystrašili ani nevydarenejšie posledné minúty niektorých stretnutí: „Záver nám nejdu, ale v tejto fáze prípravy to nie je žiadna tragédia. Pred turnajom sme sa nijako osobitne nepripravovali na súperov, zamerali sme sa na našu hru a s poznatkami z týchto duelov sme spokojní. Chlapci si zahrali proti kvalitným mužstvám, do zápasov sme nevstupovali pod tlakom a z toho vyplývala aj istá nekoncentrovanosť.“

Liga sa teda začína a práve september bude pre Slovan dost' dôležitý. Okrem začatia ligovej súťaže by sa totiž mal dozvedieť, ako a kedy sa uskutoční rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu, a navyše koncom mesiaca sa jeho fanúšikovia dočkajú duelu s Tampou Bay, ktorý bude patriť k vrcholom nielen tejto sezóny, ale celej slovanistickej histórie! (mm)

**Viac o bratislavskom športe sa dozviete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)**

## Slovan vydrel v závere body proti Nitre, Petržalka prehrala a prišla o Guédého

FUTBAL

V najvyššej futbalovej súťaži nasleduje dvojtýždňová prestávka, ale bratislavské kluby ich prežijú v rozdielnej nálade. Zatiaľ čo Tehelné pole sa po sobote tešilo z troch bodov vydetých proti Nitre, Petržalka znovu prehrala, tentoraz v Ružomberku, a jej strata na čelo začína byť čoraz väčšia.

Kto videl obidve vystúpenia belasých s Petržalkou a s Nitrou na Tehelnom poli, ten by prisahal, že v domácich dresoch vybehli dve rozdielne mužstvá. Zatiaľ čo v derby slovanisti spustili na Artmediu uragán v úvodných minútach, proti tímu spod Zobora bol prvý polčas nudou, v ktorej zaujali len dva pokusy trénera Pecka na osvieženie hry. Kormidelník belasých už v polovici polčasu stiahol Černáka so Sylvestrom a hoci neprišiel okamžitý zvrät, aj tento jeho krok sa ukázal ako jedna z príčin, prečo sa slovanisti predsa len prebrali.

„Keby sme už v prvom polčase využili súperove chyby, mohli by sme stretnutie ľahšie. Gól sme však nestrelili, celkove sme prvý polčas prehadžali, a preto sme museli čakať až do druhej časti hry, keď sme pritlačili a tentoraz už nitrianske chyby aj využili. Škoda, že sme viac nevyťažili aj z množstva štandardiek,“ priznal Ladislav Pecko a dodal: „Za druhý polčas si však chlapci zaslúžia uznanie.“

Petržalka prišla pod Čebrať ako mužstvo, ktoré zohralo vyrovnanú partiu s Juventusom, ale prvé minúty vyzerali, akoby Ružomberok privítal partiu

chlapcov, ktorí si prišli zahrať futbal, ale ešte nevedia, kto a čo bude hrať... Priznal to aj tréner Michal Hipp, pre ktorého bol duel premiérovým na poste hlavného trénera: „Ešte sa ani poriadne nezačalo a po profesorskom prístupe sme prehrávali 0:2. Domáci hrali agresívne, nám robilo problémy sa s tým vyrovnáť. Cez prestávku sme hráčom dohodovorili a v druhom polčase sme ukázali lepší výkon. Hrali sme rozumnejšie, s väčším nasadením.“

Okrem dvoch domácich gólov sa na petržalskej prehre podpísal aj stredopoliar Guédé, ktorého vylúčenie definitívne znemožnilo zvrät v zápase. „V ofenzíve sme síce trochu ožili, ale celkove nás vylúčenie pribrzdilo. Nedokázali sme si vypracovať žiadnu vyloženú šancu, takže Ružomberok zvíťazil zaslúžene,“ potvrdil Michal Hipp.

Pre Petržalku je momentálny pohľad na tabuľku hrôzostrašný. Účastník Pohára UEFA a nedávny majster je predposledný a aj keď má k dobru duel s Trnavou, nič to nemení na fakte, že teraz sa už na Pasienkoch schýľuje k možno najhoršej sezóne za posledné roky...

Po reprezentačnej prestávke liga pokračuje ďalším kolom, v ktorom bude Bratislava bez Corgoň ligy, keďže Petržalka odohrá svoje domáce stretnutie s Banskou Bystricou v sobotu 13. septembra v Senci (TV prenos).

V rovnaký víkend budú mať slovanisti voľno. Ich duel v Trnave totiž preložili na 23. septembra, pretože v Trnave je druhý septembrový víkend jarmok a usporiadatelia spolu s políciou usúdili, že by len ťažko udržali poriadok v meste aj na štadióne. (db)

FOTO - TASR



## Artmedia chce v pohári prejsť cez Bragu

FUTBAL

Futbalisti Petržalky dostali v 1. kole Pohára UEFA zaujímavého, no súčasne prijateľného súpera. Portugalský tím Sporting Braga je prekážka, cez ktorú sa dá dostať do základnej skupiny a v nej by Petržalku čakali štyri atraktívne zápasy, dva doma aj vonku.

V prípade ďalšieho postupu by sa Artmedia dostala medzi 32 najlepších tímov pohára č. 2 a hrala by aj na jar... Posledným portugalským mužstvom, s ktorým mala Artmedia tú česť, bolo pred troma rokmi Porto. Slovenský majster vtedy urobil menšiu diery do Európy, keď vonku vyhral 3:2 a doma v pamätnom zápase na snehu a v blate iba nešťastne remizoval 0:0.

„Dobre si tie stretnutia pamätáme,“ priznal generálny manažér Petr Kašpar a pokračoval: „Braga má svoju kvalitu, pravidelne končíeva v horných častiach

tabuľky, nemožno ju podceňovať. Určite však urobíme všetko pre postup. Pre diváka by bol možno atraktívnejší Hamburg či Feyenoord, ale nemožno povedať, že Braga je ľahší súper. Maličkou výhodou môže byť, že začíname vonku, ale v pohároch to nebýva vždy to najdôležitejšie.“

Pre trénera Michala Hippa bude dvojitý zápas zaťažkavou skúškou na medzinárodnej scéne: „V Portugalsku tvoria hlavnú trojicu Porto, Benfica a Sporting, Braga sa však umiestňuje pravidelne za nimi. Aj keď to nie je medzinárodne veľmi známy klub, má svoju kvalitu a vieme, že náš čaká ťažká úloha. V tohtoročnom pohári zatiaľ ukázala dobrú defenzívu, veď ešte nedostala ani jeden gól.“

Väčšina hráčov sa najmä v druhom stretnutí proti Juventusovi presvedčila, že slovenský majster sa nemusí báť žiadneho súpera. Aj preto patrí kapitán Ján

Kozák k optimistom, ktorí veria v postup: „Musíme však zopakovať výkon z odvetného súboja proti Juventusovi. Ak to dokážeme, máme šancu na postup. Portugalci sú ťažký súper, budú hrať rýchlo a kombinačne, my sa musíme presadiť svojou kvalitou.“

Braga zatiaľ nezískala portugalský titul, vyhrala iba pohár, aj to pred 40 rokmi. Na rozdiel od Artmedie, dokonca ani raz nehrala Ligu majstrov. V poslednom ročníku domácej súťaže skončila siedma, tri roky predtým obsadila zhodne 4. priečku. Väčšinu hráčov v kádri tvoria domáci Portugalci a Brazílčania, nechýbajú však ani Rakúšan, Poliak, Argentínčania, Kamerunčan či Peruánec. V predkole tohtoročného Pohára UEFA vyradila Zrinjski Mostar po víťazstvách 1:0 doma a 2:0 vonku. Úvodný duel sa hrá 18. septembra na Estádio AXA s kapacitou 31-tisíc miest, odveta bude 2. októbra. (db)

## Ružinovčania odohrali doma iba jeden zápas

HOKEJ

Hokejisti Ružinova patrili v minulom ročníku druhej najvyššej ligovej súťaže k príjemným prekvapeniam. Počas celého ročníka naháňali favoritov, prebojovali sa do play-off a v ňom neboli ďaleko od postupu do finále.

Generálny manažér ružinovského hokeja Lubomír Pokovič je optimistom aj pred novou sezónou. „Prípravu sme zabezpečili podľa predstáv trénerov. Podmienky, zabezpečenie telocviční a ihrísk bolo na úrovni profesionálnych klubov. Hneď po dovolenkách sa hráči dostali na ľad a absolvovali deväť prípravných zápasov,“ vraví L. Pokovič a vracia sa k turnaju v Bremerhavene, kde hral Ružinov za účasti tímov z najvyššej nemeckej súťaže.

„Čakali sme s veľkým napätím, ako mužstvo zvládne stretnutie s takými kvalitnými súpermi. Obavy mali aj domáci funkcionári. Spomínali si totiž na Mladú Boleslav, ktorá tam pred štyrmi rokmi inkasovala dvojciferné prídely. Našťastie, v našom prípade to bolo úplne iné a v dueli so silným Wolfsburgom si naši hráči získali na svoju stranu aj nemeckých fanúšikov. Statočne bojovali, v základnom hracom čase uhrali nerozhodný výsledok a rozhodujúci gól inkasovali až päť sekúnd pred koncom predĺženia v hre troch na piatich,“ spomína ružinovský generálny manažér a pokračuje: „Plné hľadisko po zápase skandovalo „Bratislava, Bratislava“ a od chlapcov si vyžiadalo čestné kolo.“

Horšie to už vyzeralo s domácimi prípravnými stretnutiami: „Z ekonomického hľadiska sme zvolili zápasy v súperov. Pre klub bolo lacnejšie platiť dopravu, ako prenájom ľadu na ružinovskom štadióne,“ vysvetľuje Lubomír Pokovič. Novým trénerom sa stal Ivan Dornič, ktorý má skúsenosti nielen ako špičkový hráč, ale už aj ako kormidelník. Oporami tímu by mali byť práve hosťujúci slovanisti, ale aj niekoľko hráčov, ktorí zostali z poslednej sezóny. „Navyše čakáme, že vyskočí aj niekto nový,“ žela si Lubomír Pokovič.

Konkrétne ciele si Ružinovčania nedávajú. „Minuloročné tretie miesto prišlo nečakane. V tabuľke chceme ísť čo najvyššie, ale ešte dôležitejšia je pre nás výchova mladých hokejistov. S ružinovským hokejom sme chceli byť už o niečo ďalej, ale brzdi nás situácia s halami,“ tvrdí Lubomír Pokovič.

Hracími ligovými dňami sú utorok a piatok, domáce stretnutie sa budú začínať vždy o 17.00 h, diváci majú vstup na tribúny zadarmo. (db)



**WWW.CGROUPE.SK**

**SLNEČNÍK VÁ ULICA**

**0911 025 167**

**WWW.MFARCH.SK**

architektonický ateliér



## Pán sused Dočolomanský sa odsťahoval

REDAKCIA

V utorok 26. augusta 2008 sa okolo obeda po Gorkého ulici rozchýrilo, že Michal Dočolomanský zomrel. Ved' viete, ten, čo býval na šestke, ten herec z Národného divadla. Ten náš sused.



Desať rokov sme sa stretávali pri výtahu či pred vchodom a vždy sme sa pozdravili, ako sa na susedov patrí. Za tých desať rokov sa z našej ulice odsťahovalo mnoho ľudí, dokonca sa z Gorkého ulice odsťahovalo aj celé jedno divadlo, kde hrával sused Dočolomanský. A teraz sa nám odsťahoval aj on. Niežeby sa mu na našej ulici nepáčilo, ľudia ho tu mali radi a aj on mal podľa všetkého rád ich. Avšak ktosi ho mal ešte radšej, a tak si ho k sebe povolal. Už sa nestretne na Gorkého ulici, už žiadnej susede nepridrží otvorené vchodové dvere. „Ruky bozkávam,“ zdvorilo zdrazil dámy a slečny z nášho domu. Už sa nepozdravíme na schodoch, ako sa na dobrých susedov patrí.

Michal Dočolomanský naposledy hral v divadle 30. júna 2008, Toniho v Goldonihom Čerticiach. Potom ho akosi nebolo vidieť. Asi je cez leto na tej svojej chalupe, hovorili sme si. Všetci sa zase vrátili, keď začnú v divadle zase hrať, presvedčali sme sa, hoci sme tušili, že to môže byť aj celkom inak.

V utorok 26. augusta 2008 vo veku 66 rokov zomrel člen Činohry Slovenského národného divadla Michal Dočolomanský. Presne o týždeň neskôr, v utorok 2. septembra 2008 sa s ním v bratislavskom krematóriu rozlúčila rodina a najbližší priatelia. Rozlúčili sa s ním však aj jeho susedia z Gorkého ulice. Každý po svojom, tam kdesi vo svojom vnútri.

Rado Števíček

**Viac o bratislavskej kultúre sa dozviete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)**



Jednu z hlavných postáv v muzikáli Pokrvní bratia stvárňuje Markéta Tallerová.

FOTO - Karel Kubát

## Nové divadlo uvedie Pokrvných bratov

DIVADLO  
V obchodnej pasáži TOWER 115 otvorí 13. septembra 2008 divadelným predstavením Pokrvní bratia v réžii Jána Ďurovčíka a s hosťujúcimi hercami Divadla F. X. Šaldy nové divadelné priestory. Bratislavskú kultúrnu a najmä divadelnú obec obohatí divadlo Heineken Tower Stage.

Divadlo sa nachádza na strategickom mieste, na nábreží Dunaja. Je situované medzi novou budovou Slovenského národného divadla a Mostom Apollo. Svojím dramaturgickým zameraním je profilovým divadlom pre hudbu a tanec, jeho javisko je otvorené širokému spektru zaujímavých projektov.

Diváci tu môžu vidieť predstavenia čisto tanečné, ale aj hudobno-dramatické, muzikál či dokonca un-plugged verziu koncertu niektorých slovenských hudobných kapiel. Mentorom a spolunajiteľom divadla je Ján Ďurovčík, slovenský režisér a choreograf.

Prvé predstavenie bude jeden z najslávnejších broadwayských muzikálov autora Willyho Russella Pokrvní bratia. Do Bratislavy prídu hosťujúci poprední českí umelci z Divadla F. X. Šaldy v Liberci. Muzikál Pokrvní bratia mal premiéru 23. marca 2007 v Divadle F. X. Šaldy. O réžiu a choreografiu sa postaral Ján Ďurovčík. Príbeh sa začína narodením dvoch bratov, ktorých však okolnosti rozdelia, zdanlivo naveky.

Osud sa nedá oklamať a oboch chlapcov zvedie náhoda dokopy. Čosi ich k sebe priťahuje. Rozdielne sociálne postavenie však ženie každého iným smerom... Pokrvní bratia sú muzikálom zo začiatku osemdesiatych rokov, hudbu aj libreto napísal britský autor Willy Russell. Text preložil Martin Fahrner, scénografickú a kostýmovú výpravu autorsky vytvoril Martin Černý. V predstavení účinkujú Markéta Tallerová, Milena Šajdková, Martin Stránský, Ladislav Dušek, Ondřej Izdný, Tomáš Impseil, Přemysl Houška, David Punčochář, Daniel Grof, Šárka Teplíková, Jana Šulcová, Štěpánka Prýmková a Šárka Bilíková. Muzikál môžete vidieť 13., 14., a 15. septembra o 19.00 h. (dš)

## Festival literatúry a filmu v Istropolise

FESTIVAL  
Od 12. do 14. septembra 2008 si v priestoroch Istropolisu na Trnavskom mýte 1 prídu na svoje všetci prívrženci kvalitnej literatúry, nádejní i renomovaní autori, ako aj obdivovatelia sci-fi, fantasy, hororu či komiksu, anime a japonskej kultúry.

V týchto dňoch tu bude paralelne 21. ročník medzinárodného festivalu literatúry a filmov IstroCON 2008 a 5. ročník medzinárodného festivalu comicsu Comics salón 2008.

Cieľom IstroCON-u a Comics salónu je priblížiť fenomén tejto popkultúry. Zároveň dáva priestor našim výtvarníkom, komiksovým tvorcom a spisovateľom na odprezentovanie ich vlastných diel. Počas trvania IstroCON-u sa bude v priebehu troch dní paralelne v šiestich

sálach odohrávať program, ktorý sa člení podľa jednotlivých sekcií festivalu: Filmy, Sci-fi, Fantasy, Horror, Spoločenské kartové a stolové hry, LARPy a čajovňa. Tešiť sa môžete na krstý knižiek, ako aj slovenských a českých sci-fi a fantasy autorov O. Neffa, Dušana Fabiána a Alexandry Pavelkovej.

V rámci Filmovej sekcie uvidíte 16 najnovších filmových trhákov so sci-fi a fantasy tematikou, akými sú napríklad Indiana Jones 4, I am Legend, Resident Evil 3, Akty X: Chceme Uveriť alebo Zlatý Kompas. Chýbať nebudú ani bloky o Pánovi prsteňov, Harry Potter, StarGate, Star Trek, Star Wars, Battlestar Galactica a Babylon 5. Medzi hlavné sprievodné programy festivalu Comics Salón patrí súťaž o najlepšie kreslené dielo v kategóriách Comics &

Manga, FanArt či Original Art. Ďalej sa bude konať súťaž Cosplay - o najlepší kostým hrdinu z obľúbených filmov, hier alebo anime a na záver sa bude hľadať najlepší Anime-karaoke spevák. Návštevníci uvidia 15 najnovších filmových trhákov, akými sú Batman: Temný Rytier, Iron Man, Hancock, Wanted alebo Hitman.

Japonská kultúra sa na festivale v Istropolise predstaví rôznymi zaujímavými prednáškami o skladaní origami, o japonských zvykoch, bojových umeniach kendo a iyaido, jedle, znakoch, kimonách a ďalších zaujímavostiach z krajiny vychádzajúceho slnka. Chystá sa aj živý workshop vo varení japonského jedla. Špecialitou japonskej sekcie bude filmový festival filmov z tejto krajiny. (dš)

## Chrámová hudba v Dóme sv. Martina

HUDBA

V nedeľu 14. septembra 2008 o 19.00 h odznie v Dóme sv. Martina jedinečný koncert. Ponúkne príležitosť vypočuť si veľké, nedávno rekonštruované hudobné diela Storočia Ludovíta XIV. - ako ho nazval Voltaire - v atraktívnej autenticknej verzii v podaní vynikajúcich umelcov Slovenska, Nemecka a Maďarska, špecializovaných na barokovú hudbu.

Koncert Chrámová hudba vo Versailles ponúka skladby veľkých francúzskych hudobníkov. Ukážky dvoch Veľkých motet (stredoveká viachlasná, najčastejšie duchovná skladba bez doprovodu), zhudobňujúcich text toho istého žalmu a veľká Omša Nanebovzatia Marc-Antoina Charpentiera zaznejú tentoraz v katedrále - Dóme sv. Martina ako nádherný príklad vznešenosti dávnej liturgie.

Na programe je Nicolas Bernier: Cum invocarem, moteto, Marc-Antoine Charpentier: Missa Assumpta est Maria (H.11), Henry Desmarest: Cum invocarem, moteto. Účinkujú: Orchester Solamente naturali, Chorus Alea, umelecký vedúci Miloš Valent, zbornajster Braňo Kostka, Jana Pastorková, Helga Varga-Bach, soprán, Alexander Schneider-kontratenor, Marian Olszewski - tenor, Matúš Trávníček - bas, Soma Dinyés - dirigent. Vstupenky stoja 130 a 80 Sk, hodinu pred koncertom pri kostole 150 a 100 Sk. (dš)

## V Rusovciach otvorili novú galériu

VÝSTAVA

Pri príležitosti osláv 800. výročia prvej písomnej zmienky o Rusovciach otvorili 23. augusta 2008 v tejto lokalite prvú súkromnú galériu, ktorá nesie meno Danubka.

Prvá výstava v novootvorenej galérii má názov Rusovské reminiscencie - pohľady do minulosti, a je tiež významným príspevkom k oslavám prvej zmienky o Rusovciach. Výstavu iniciovali rusovskí nadšenci - Jozef Mallinerits, Samuel Zaklái a Gabriel Karácsony. Výstava je prístupná zdarma do konca septembra, v utorok až piatok od 14. do 18. h, v sobotu a nedeľu od 10. do 18. h.

Mimo návštevných hodín sprístupnia prehliadku pre skupinky minimálne piatich osôb po predchádzajúcej dohode. Galéria Danubka sa nachádza v Rusovciach na Balkánskej 118A. (dš)

**PLASTOVÉ OKNÁ ŽALÚZIE - ROLETY**  
priamo od výrobcu

**ZĽAVA**

**-20%**

**NA NAŠE VÝROBKY**

Anroll s.r.o., M.C. Sklodovskej 13, Petržalka  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0918/878 268  
www.anroll.sk, e-mail: anroll@nextra.sk

**DuoHouse**

**Bytový dom**  
Závodná ulica, Bratislava

**0903 283 222**  
**0918 760 146**

**DVOJGARZÓNKY UŽ OD 1.860.000 Sk**  
**61.740,68 €**  
Konverzný kurz: 1€ = 30,126 Sk

**www.bytyprevsetkych.sk**

Urban & Partner  
Realitná a investičná spoločnosť

WISDOM INVESTMENTS

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021-2, 0905 431 455  
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

**CANCELLI**

**Vám vyrobí a namontuje**

**Aj na splátky!**

- ♦ ŽALÚZIE ♦ ROLETY
- ♦ MARKÍZY ♦ DVERE
- ♦ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ♦ SIETE PROTI HMYZU
- ♦ VSTAVANÉ SKRINE
- ♦ AUTOMATICKÉ POHONY na brány

**LETNÉ ZĽAVY 5-15%**



## Kam v Bratislave?

### SOBOTA 6. september

- 10.30 - **Petržalka B - Trnava B**, 2. futbalová liga, Prievoz
- 10.30 - **Dúbravka - J. Bohunice**, 2. futbalová liga, Dúbravka
- 14.00 - **Korunovačné slávnosti v Bratislave**, 390. výročie korunovácie Ferdinanda II. za uhorského kráľa, 14.00 - začiatok korunovačného sprievodu z Bratislavského hradu, 14.30 - obrad korunovácie kráľa Ferdinanda II., Hlavné námestie
- 17.30 - **Slovensko - Sev. Írsko**, futbalová kvalifikácia MS 2010, Tehelné pole
- 18.00 - **ŠKP - Trnava**, Extraliga hádzanárov, Jégého ul.
- 19.00 - **Marie Jones: Kamene vo vrecákach**, premiéra, réžia: Klaudyna Rozhin (PL), hrajú: Peter Čižmár a Miki Macala, choreografia: Gabriela Theiszová, Divadlo Kontra Spišská Nová Ves, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Music club: Chill on the sun**, koncert, DK Viglašská 1



- 20.00 - **Rabaka (Elan revival band)**, Hlava XXII., Bazová 9
- 21.00 - **Odber to!** dvojkrst albumov hudobných skupín Sketa a Bacil, účinkujú: Sketa, Bacil, Danosť, Nenapraviteľné decko, DHZDJ, Jazzy, DJ Metyz, DJ Miko, Gebot, Analytik a iní, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3

### NEDELA 7. september

- 10.30 - **Nedeľné rozprávkové dopoludnie**, Uštrikovaná rozprávka, Divadlo Neline, DK Ružinov, Ružinovská 28
- 10.30 - **Nedeľné matiné**, Milan Paľa, husle, viola, Ondrej Olos, klavír, program: Johannes Brahms, Nikolaj Andrejevč Roslavce, Eugčne Ysa'e, Mírbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - **Srdiečko na vandrovke**, účinkuje bábkové divadlo Dunajka, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 20.00 - **Tomáš Tkáčik: Gruzínsko - kraj dobrého vína a kaukazských vrcholov**, Cestovateľské lesné kino, Horáreň Horský park, Lesná 1
- 20.00 - **Jam Session so skupinou The Trio**, Hlava XXII., Bazová 9

### PONDELOK 8. september

- 17.00 - **Boky Citom, Žalman Brothers Band**, Čitáreň u Červeného raka,
- 20.00 - **Bluesový pondelok**, Music Club, Hlava XXII., Bazová 9
- 21.00 - **Bassline.sk by dj Juraj Grafik (Elektro)**, Radosť, Obchodná 48

### UTOROK 9. september

- 15.00 - **Nestarnúce melódie**, tanečno-zábavné podujatie s Ferom Nagvom, M Klub, Rovniankova 3
- 18.00 - **Rock live (Rock/Alternatívny)**, Aligator Rock Pub, Laurinská ulica 7
- 20.00 - **Yello sisters (CZ)**, špičkový dámsky vokálny súbor, spievajúci džez a pop, Hlava XXII., Bazová 9
- 20.30 - **Girton college Chapel choir**, zbor z Cambridge (Veľká Británia), Františkánsky kostol, Františkánske nám. 1, vstup voľný
- 21.00 - **Pleasure by Deepspace djs (Elektro)**, Klub Radosť, Obchodná 48

### STREDA 10. september

- 10.00 - **Čarbaničky**, spomienka na leto, tvorivé dopoludnie pre mamičky s deťmi, Klub 22, Jiráskova 3
- 17.00 - **Počítačový kurz pre nezamestnaných a seniorov**, práca s internetom, odosielanie a prijímanie e-mailov, založenie e-mailovej schránky, ako sa píše životopis, oboznámenie sa s jednoduchými úkonmi PC, CC Centrum, Jiráskova 3
- 18.00 - **Silent duo**, Aligator Rock Pub, Laurinská ulica 7
- 19.00 - **West Side Story**, muzikál, Divadlo Nová scéna, Živnostenská 1
- 19.00 - **Bruno Walter Symphony Orchestra**, Jack Martin Händler (Slovensko/Luxembursko), dirigent, Dalibor Karvay (Rakúsko/Slovensko), husle, program: J. Brahms: Koncert pre husle a orchester D dur op. 77, R. Berger: Postskriptum 2, L. v. Beethoven: Symfónia č. 7 A dur op. 92, Slovenské národné divadlo - historická budova, Hviezdoslavovo nám.
- 20.00 - **Azucar Cubana**, salsa-latin (Cuba - Peru - SK), Hlava XXII., Bazová 9
- 20.30 - **M. Gavrán: Všetko o ženách**, Divadlo Apollo - Bratislava, Centrum hudby, nádvorie Zichyho paláca, Ventúrska 9
- 21.00 - **Find the groove by dj Kiro**, Radosť, Obchodná 48

### ŠTVRTOK 11. september

- 18.00 - **Sigmund Freud: Les Adieux**, scénické čítanie, Hugo Bonatti (Tirolsko), monológ, Walter Graf (Tirolsko), perkusie, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 19.00 - **Egon Krák: Missa pro defunc-**

tis - Rekviev pre sóla, chlapčenský zbor, miešaný zbor, organ a orchester, premiéra, Koncertná sieň Slovenskej filharmónie, Reduta

■ 19.00 - **West Side Story**, muzikál, divadlo Nová scéna, Živnostenská 1



■ 19.00 - **Leonardo da Vinci**, prednáška na tému: život a dielo významného umelca harmónie a vedy, umenia a filozofie, Zichyho palác, Ventúrska 9

■ 19.00 - **Vychádzajúce hviezdy**, hudobný koncert, účinkujú: Margaréta Benková (husle), Iveta Sabová (klavír), Hudobný salón, Zichyho palác

■ 20.00 - **Beverly Lewis & Antonello Vannucchi (USA- IT)**, koncert, džez, blues, R&B, špičky svetovej džezovej scény, Hlava XXII., Bazová 9



■ 21.00 - **Stará škola**, koncert, Aligator Rock Pub, Laurinská ulica 7

■ 21.00 - **ElectroMash djs sets (Elektro)**, koncert, Klub Radosť, Obchodná 48

### PIATOK 12. september

- 17.00 - **Ružinovská tanečiareň**, zábavné tanečné stretnutie staršej a strednej generácie, DK Ružinov, Ružinovská 28
- 18.00 - **HC Slovan - Trenčín**, Extraliga hokejistov, prvý domáci zápas belasých, Samsung Aréna, Odbojárův 9
- 18.00 - **Benefičný koncert Peter Dvorský a priatelí**, z tvorby Eugena Suchoňa - ukážky z opier Krútiava a Svätopluk, účinkujú: Peter Dvorský a hostia, orchester a zbor SND diriguje D. Štefánek, Záhrada prezidentského paláca, vstup voľný zo Štefánikovej ulice
- 19.00 - **Šialené nožničky**, muzikál, divadlo Nová scéna, Živnostenská 1
- 20.00 - **Peoples (rock-pop)**, víťazi Coca-cola popstar, Hlava XXII., Bazová 9
- 20.00 - **Flexi Plexi**, koncert + módna performance, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

## VÝSTAVY

■ **Bruno Walter** (Viedenská pozostalosť), vernisáž 9. september o 18.00 h., Slovenské národné divadlo - historická budova, Hviezdoslavovo nám., potrvá do 14. decembra

■ **Konfrontácie kaligrafie**, Seiko Kawashima a Ľubomír Krátky, vernisáž 6. septembra o 16.00 h., Galéria TYPO&ARS Roľnícka 349, Vajnory, do 30. novembra

■ **SK-AT-HU** - Spoločné kultúrne dedičstvo, Eva Hody (Viedeň), vernisáž 9. september o 18.00 h., Rakúske kultúrne fórum, Zelená 7, potrvá do 3. októbra

■ **Jens Damkjaer Nielsen (dk)**: Haiku - výstava grafik dánskeho umelca, vernisáž: štvrtok 11. septembra o 18.00 h., galéria Z, Ventúrska 9, potrvá do 12. októbra

■ **Výstava prác žiakov pri príležitosti 40. výročia založenia školy**, Špeciálna základná škola pre telesne postihnutých, Dúbravská cesta, potrvá do 12. septembra

■ **Rusovské reminiscencie - pohľady do minulosti**, galéria Danubka, Balkánska, Rusovce, 118/A, do 30. septembra

■ **Mladý obal 2008**, výsledky 13. ročníka súťaže Mladý obal, Výstavný a informačný bod SCD, Satelit, Dobrovičova 3, potrvá do 26. septembra

■ **Salvador DalíX / Kristofer Paetau**, Kressling Gallery, Zamočnická 8, potrvá do 28. septembra

■ **Sindibád a tí druhí**, Bibiana, Panská 41

■ **Lena Kušnieriková: Hudba vo fotografii**, Úsek hudobnej a umenovednej literatúry, Kapucínska 1, potrvá do októbra

■ **Šport a osobnosti - alebo čo nenájdete v encyklopédii športu**, Slovenské národné múzeum, Vajanského nábrežie 2, potrvá do 31. septembra

■ **Milan Láluha: Obrazy**, výstava zo zbierok Slovenskej národnej galérie, Slovenské národné múzeum, Vajanského nábrežie 2, potrvá do 14. septembra

■ **Katka Schrotterová: Hodvábná fiesta**, vernisáž 5. septembra o 17.00 h., MKC, Školská 14, potrvá do 30. septembra

■ **Peter Daniš: Nočné mestá**, GUBA - Galéria umenia, Galvaniho 7, potrvá do 16. januára 2009

■ **Cirkus**, výstava o zanikajúcom magicom svete cirkusu, Bibiana, Panská 41, potrvá do 16. novembra

■ **Svet v kroji - bábiky z Poľska a zo sveta**, Galéria ÚEUV, Obchodná 64, potrvá do 13. septembra

■ **Ladislav Bielik: Výstava v parku 1968-2008**, Šafárikovo námestie, potrvá do 12. septembra

■ viac podujatí **Kam v Bratislave** na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk)  
e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Ďaké bude počasie?

### Štvrtok 4. 9. 2008



Slnko ↑ 6.13 h. ↓ 19.26 h.

### Piatok 5. 9. 2008



Slnko ↑ 6.15 h. ↓ 19.24 h.

### Sobota 6. 9. 2008



Slnko ↑ 6.16 h. ↓ 19.22 h.

### Nedeľa 7. 9. 2008



Slnko ↑ 6.17 h. ↓ 19.20 h.

### Pondelok 8. 9. 2008



Slnko ↑ 6.19 h. ↓ 19.18 h.

### Utorok 9. 9. 2008



Slnko ↑ 6.20 h. ↓ 19.16 h.

### Streda 10. 9. 2008



Slnko ↑ 6.21 h. ↓ 19.14 h.

**Bratislavské Noviny**  
vyjdú opäť o týždeň  
**11. septembra 2008**

## Nový Chrysler Grand Voyager vám navyše ponúka:

- \* 6 rokov do 160 000 km servis v cene auta
- \* možnosť 4-ročnej záruky
- \* 24 hodinová asistenčná služba
- \* možnosť odpočtu DPH

**Cena: od 1. 099. 000 Sk s DPH,**  
36. 480,12 €\*

CO<sub>2</sub> - Emisie - kombinovaná: 247 g/km.  
Kombinovaná spotreba: 9,3 l/100 km.

infolinka: 02/49 294 484  
[www.chrysler.sk](http://www.chrysler.sk), [info@chrysler.sk](mailto:info@chrysler.sk)

\*Konverzný kurz 1 EUR = 30,1260 SKK

Obráti váš svet o 180 stupňov

Nový Chrysler Grand Voyager

CHRYSLER